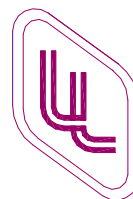


**MANUEL
D'INSTRUCTIONS
POUR L'USAGER**

ÉQUIPEMENT: MONTE-CHARGES MIXTE [CHARGES ET PERSONNES]

MODÈLE: DHX
CONSTRUCTEUR: DIFUSIÓN HIDRÁULICA LLUÍS, S.A.
P.I. VILAMALLA
C/ Garbí, 21/23
17469 Vilamalla (Girona)
Telef. 972 52 50 12
Fax 972 52 54 77





**Lisez attentivement ce document
avant d'utiliser la plate-forme
élevatrice et gardez-le dans un
endroit accessible et sûr. En cas de
doute, faites appel à l'installateur.**



**Cette machine a été conçue
uniquement et exclusivement pour
l'élévation verticale des personnes.**

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

L'entreprise : DIFUSIÓN HIDRÁULICA LLUÍS, S.A.
P.I. Vilamalla C/. Garbí, 21-23
17469 - Vilamalla (Girona) - SPAIN
Tel. 972 52 50 12 - Fax 972 52 54 77

Dépose, sous sa seule responsabilité, que la **Plate-forme Monte-charges mixte pour personnes et charges**:

Marque / Modèle	DHLLUIS / DHX
N° de Série	1064
Année de fabrication	2018
Capacité (kg)	2500
Vitesse (m/s) / Puissance (CV)	0.15 / 7.5
Course (mm) / Niveaux	6500 / 2
Surface utile (m ²)	

A obtenu un certificat "CE" de type avec **IMQ** numéro **IMQ CL 331 DM**

Expédié pour l'organisme notifié:

IMQ IBÉRICA
Consell de Cent, 83, 6º 2ª
08015 – BARCELONA

Est conforme aux dispositions de la Directive de Sécurité Machines 2006/42/CE, ainsi que au Directive de Baisse Tension 2014/35/EU et au Directive de Compatibilité Électromagnétique 2014/30/EU

Normes de référence: EN 12100 :2010

Le signataire de cette déclaration est la personne autorisée pour élaborer le dossier technique.

Vilamalla, 22.05.2018


DIFUSION
HIDRAULICA LLUÍS, S.A.
Fabricación de Elevadores
Polígono Ind. de Vilamalla, C/. Garbí, 21-23
17469 - VILAMALLA (Girona) - ESPAÑA
Telf. 972 52 50 12 - 972 52 51 00 - Fax 972 52 54 77

Fdo. Jaume Llobet Daunis
Dpto. Técnico

1.	INTRODUCTION	5
2.	CARACTÉRISTIQUES DE LA MACHINE	6
3.	INSTRUCTIONS D'USAGE	6
4.	CONTRE-INDICATIONS D'UTILISATION.	10
5.	INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.	10
6.	DESCRIPTION DE LA PLATE-FORME.	10
6.1.	DISPOSITIFS D'ALARME ET DE SECOURS.	10
6.2.	LES GUIDES	11
6.3.	ENSEMBLE APPUI VÉRIN, MOUFLE ET VÉRIN.	13
6.4.	CHÂSSIS	14
6.5.	PARACHUTES MÉCANIQUE ET MOU DES CÂBLES	19
6.6.	VÉRIN	20
6.7.	GROUPE HYDRAULIQUE	22
6.8.	CONNEXION GROUPE HYDRAULIQUE ET VÉRIN	24
6.9.	LUBRIFIANTS	24
6.10.	VALVE PARACHUTES	25
6.11.	MONTAGE CÂBLES ET TENSEURS	25
6.12.	INSTALLATION ÉLECTRIQUE.	27
7	RÉGLAGE VALVES	35
7.1.	RÉGLAGE DE MONTÉE	35
7.2.	RÉGLAGE DE DESCENTE	36
7.3.	POSITIONNEMENT DES RÉGLAGES	36
8.	MESURES DE SÉCURITÉ ET PROTECTION	37
9.	INSTRUCTIONS POUR LE RACHAT	38
10.	MAINTENANCE	41
11.	INCIDENCES ET OPERATIONS DE MAINTENANCE	47

1. INTRODUCTION

INTRODUCTION

L'objet du présent manuel d'instructions est de fournir des renseignements pour:

- L'utilisation correcte de la machine élévatrice verticale des personnes, par l'usager de cette machine.
- La réalisation des travaux ou manœuvres de secours, au cas où un usager serait coincé à l'intérieur.
- La réalisation des travaux de maintenance obligatoires pour garder en conditions optimales de fonctionnement la machine "Plate-forme Élévatrice Verticale pour Personnes". Tous ces travaux doivent être effectués par du personnel qualifié et par des entreprises dûment homologuées.



DIFUSION HIDRAULICA LLUIS, S.A. n'est pas responsable de l'installation de la machine, de la construction de la cage, de l'emplacement de l'armoire avec le tableau de manœuvres et avec le groupe hydraulique, ni de tout autre problème dérivé d'un mauvais usage de la machine, ni non plus des problèmes pouvant être occasionnés par un défaut de maintenance ou de l'utilisation de pièces de rechange non autorisées par DIFUSION HIDRAULICA LLUIS, S.A.

2. CARACTÉRISTIQUES DE LA MACHINE

La machine “Plate-forme élévatrice monte-charges mixte pour charges et personnes” modèle DHX fabriquée par DIFUSINO HIDRAULICA LLUIS, S.A., est conçue pour l’élévation verticale de la charge avec ses passagers, avec une vitesse de 0.15 m/s, et une charge maximale de 2500 kg.

DONNÉES TECHNIQUES	
Vitesse	≤0,15 m/S
Charge nominale	2500 kg
Fosse standard	550 mm
HDN	Hauteur extérieure cabina + 200 mm
Voltage	230 / 400 V
Fréquence	50 Hz
Puissance	7.5 CV – 0.13 m/s

3. INSTRUCTIONS D’USAGE

Avant la mise en marche de la plate-forme élévatrice, l’installateur devra effectuer les tests et vérifications nécessaires, et laisser la machine en fonctionnement.

Des situations de risque ou de danger ne peuvent se présenter, si on respecte fidèlement la suite des ordres de mise en marche de la machine, étant donné qu’en commençant le processus de mise en marche les dispositifs de prévention de dangers seront activés.

3.1. INSTRUCTIONS D'USAGE NORMAL

Dans ce manuel sont fournies les informations pour l'utilisation correcte des plates-formes, conformément à la Directive 2006/42/CE.

UTILISATION PRÉVUE DE LA PLATE-FORME

Les plates-formes élévatrices verticales pour personnes de DIFUSIÓN HIDRÁULICA LLUIS modèle DHX, sont fabriquées pour le transport vertical de charge et passagers dont le poids ne doit pas dépasser la charge utile pour lequel il a été conçu. En cas de surcharge de la plate-forme, celle-ci ne s'élèvera pas.

La mise en marche ou en fonctionnement est seulement possible par l'action volontaire de l'opérateur, celui-ci étant d'un double actionnement, premièrement par la clef de sécurité/contrôle et ensuite par une pression maintenue, entraînant l'arrêt automatique de la plate-forme aux niveaux désirés.

En cas où les Accès de la gaine soient protégés par portes, les boutons peuvent être de pulsation automatique. En cas où les Accès soient protégés par cellules photoélectriques, les boutons doivent être de pulsation maintenue.

Si on appuie sur le bouton correspondant à l'étage où se trouve la plate-forme, le système ne répond pas.

L'ordre d'arrêt s'effectue en relâchant le bouton du sens de la marche..

Pour se rendre à un étage supérieur, on appuie de façon continue sur le bouton correspondant, ce qui entraîne la mise en marche du groupe moteur électrohydraulique et la plate-forme élévatrice commencera à monter et en arrivant à l'étage en question la plate-forme s'arrêtera automatiquement.

Pour se rendre à un étage inférieur, on appuie de façon continue sur le bouton correspondant. La plate-forme élévatrice commencera donc à descendre sans être reliée au groupe hydraulique; elle descend du fait de son propre poids.

Si la plate-forme élévatrice reste au-dessus ou au-dessous du niveau d'arrêt en raison de variations de charge, celle-ci se remet à niveau pour atteindre le niveau d'arrêt.

SYMBOLES Y DÉFINITIONS

Ci-dessous apparaissent les boutons utilisés sur les plates-formes.



BOUTON POUSSOIR STOP D'URGENCE (rouge)



BOUTON DE RÉOUVERTURE DES PORTES



APPEL ALARME (jaune)



VOYANT SONORE DE CHARGE EXCESSIVE



BOUTON CHOIX DE DESTINATION



**Pression permanente, sinon la
plate-forme ni ne monte ni ne
descend**

BOUTON D'APPEL DE LA PLATE-FORME



**Pression permanente, sinon la
plate-forme ni ne monte ni ne
descend**

INFORMATION SUR L'USAGE NORMAL DE LA PLATE-FORME

L'utilisateur doit connaître les instructions d'utilisation de la plate-forme. Ces instructions doivent être gardées près du groupe hydraulique et/ou panneau électrique pour pouvoir être consultées à tout moment. Elles contiennent les instructions précises qui doivent être suivies en cas d'arrêt d'urgence et les instructions de la manœuvre de secours manuel ou de la manœuvre électrique de secours et de la clef de déblocage des portes de l'étage.

- Faits nécessitant l'intervention de personnel spécialisé:.

- a.- Pour effectuer une manœuvre de secours.
- b.- L'utilisation de la clef d'urgence des portes.

Les opérations de secours / débarquement doivent être effectuées de façon ordonnée et en évitant que les personnes s'arrêtent sur le seuil de la porte gênant ainsi le passage , et par des personnes ayant la formation adéquate .

-

- Maintenance:

Le propriétaire de la plate-forme doit passer un contrat de maintenance avec une entreprise qualifiée. Cette entreprise disposera d'un registre d'incidents où seront consignées toutes les interventions ayant eu lieu.

Lorsqu'un usager détectera un fonctionnement anormal de la plate-forme il avertira l'entreprise chargée de la maintenance.

4. CONTRE-INDICATIONS D'UTILISATION

La plate-forme a été conçue pour offrir des prestations déterminées, c'est pourquoi il ne faudra jamais faire travailler la machine au-dessus de ses capacités maximales indiquées . Cela pourrait entraîner des déformations et des efforts excessifs sur les différentes pièces et leur provoquer des dommages.

On recommande d'éviter dans la mesure du possible des chocs sur les composants hydrauliques et électriques étant donné que ce sont les parties les plus sensibles. Si on remarque une anomalie, si petite soit-elle, nous arrêterons immédiatement la manœuvre .



On ne peut faire des modifications sur la machine sans la présence des techniciens qualifiés. Étant donné que des changements pourraient entraîner un mauvais fonctionnement de la machine, avec les risques que cela comporte. Au cas où cela se produirait en raison de personnel non autorisé la garantie de la plate-forme cesserait immédiatement de s'appliquer.

5. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- **L'utilisation de la clef de secours** pour ouvrir les portes quand la plate-forme n'est pas sur le palier est limitée aux personnes compétentes. Le risque d'une mauvaise fermeture des portes existe et qu'une autre personne, essayant d'ouvrir la porte sans se rendre compte que la plate-forme n'est pas là, puisse donc tomber dans le vide.

- **Armoire électrique:** c'est interdit d'accéder à l'armoire électrique pour personnel non qualifié ou sans les mesures de protection exigées pour la norme de prévention de risques.

6. DESCRIPTION DU SYSTÈME ET DU MONTAGE

6.1 DISPOSITIFS DE SECOURS

Le monte-charge dispose des éléments de secours suivants:

- Lumière d'urgence en cabine en cas de coupure électrique.
- 1 téléphone bidirectionnel d'urgence
- Alarme
- Batterie de secours:

- Pour la descente d'émergence
- Pour l'alarme, cellules photoélectriques et lumière d'émergence.

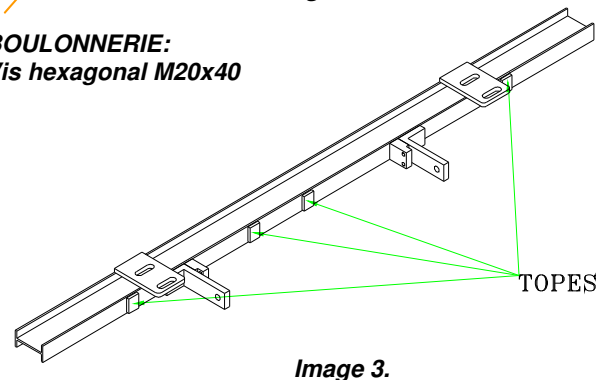
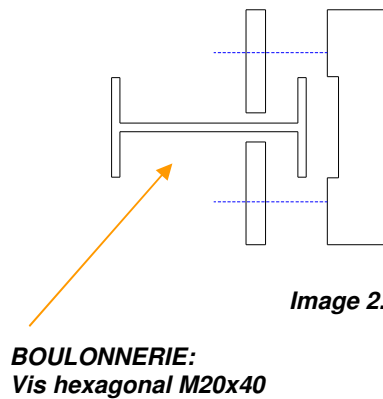
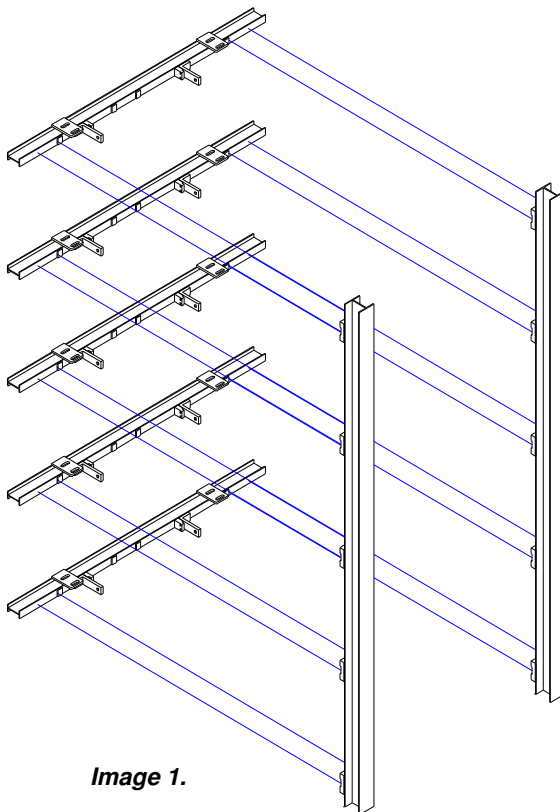
6.2 MONTAGE DES GUIDES

Le monte-charge est dessiné pour l'élévation verticale de charges et personnes à différents niveaux.

Les guides sont fournies démontées (il faut suivre les instructions de montage sur ce manuel).

Le monte-charges est dessiné pour une fosse de 550 mm. En cas où la fosse soit plus petite, il faudra faire une rampe, et en cas où la fosse soit supérieure, il faudra la remplir pour obtenir les 550 mm demandés.

Monter les traverses horizontales sur les supports où les poutres verticales HEB sont soudées (voir Image 1, 2 et 3)



Suivez l'Image 4 pour la fixation des guides au mur.

Fixez les pattes aux traverses, et les pattes au mur avec taquets quimiques, métalliques, soudées sur l'structure.....

Si l'installateur décide de fixer les guides d'une autre façon, il faut qu'il s'assure qu'elles restent bien fixées.

ATTENTION: Vérifié que les guides soient bien plombées (sur les 2 directions) avant de les fixer au mur, et vérifié que les poutres HEB soient complètement contre toutes les traverses.

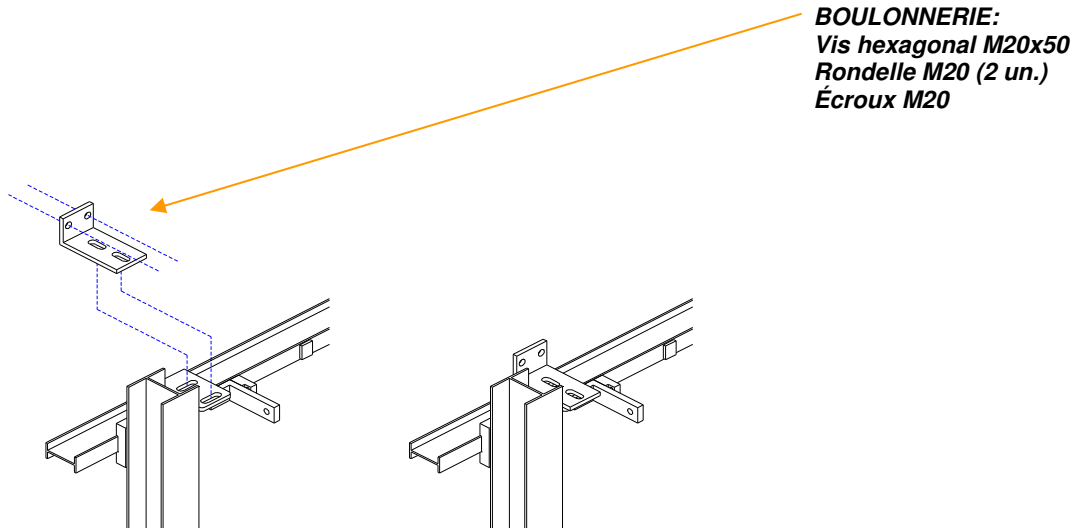


Image 4.

Placez un pictogramme à la part inférieure des guides qui avertisse :

- Ne pas se mettre sous la plate-forme jusqu'elle soit bloquée mécaniquement.
- Personnel qualifié uniquement.

Pour le blocage mécanique de la plate-forme, articulez l'étau de sécurité inférieur tel comme les deux images suivantes.



Image 4A. Étai fermé

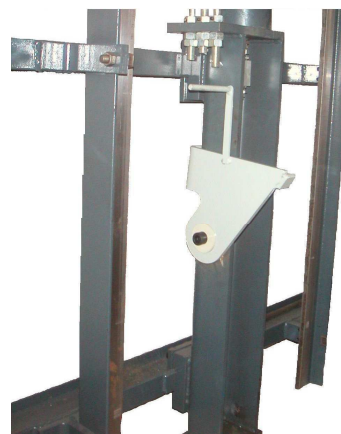


Image 4B. Étai ouvert

6.3 MONTAGE PIÉDESTAL, MOUFLE ET VÉRIN

Unissez les guides T de façon qu'elles restent complètement alignées (voir Image 5)

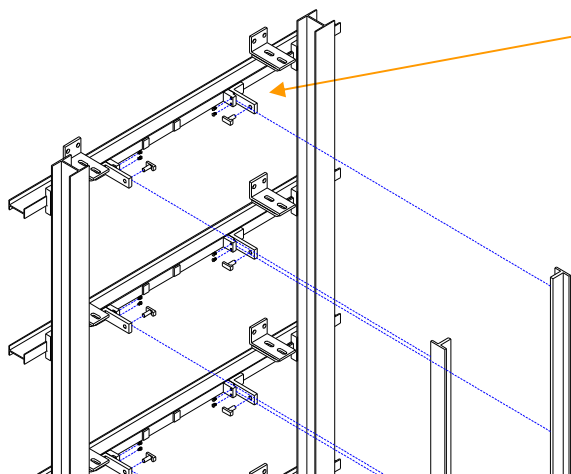


Image 5.

BOULONNERIE:
Vis allen M10x25
Bride M16
Rondelle M16
Écroux M16

Montez l'appui du vérin (voir fig. 6) entre les boudoirs centraux (voir fig.3) et fixez-les (voir fig.2).

La moufle sera fournie complètement montée, pourtant sur la fig. 7, on voit le montage et démontage pour les travaux de maintenance ou dépannages.

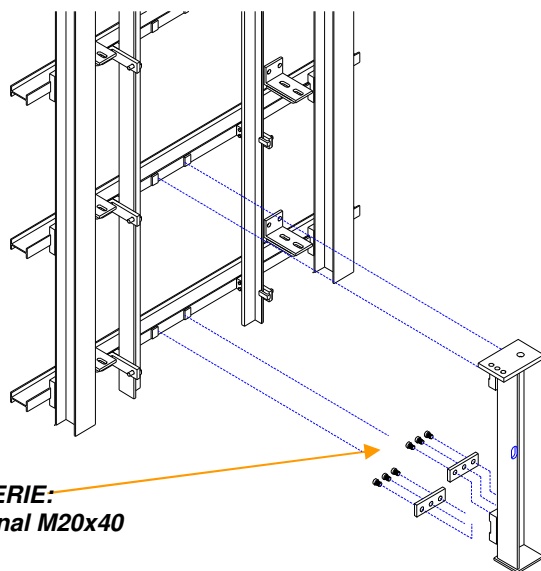


Image 6.

BOULONNERIE:
Vis hexagonal M20x40

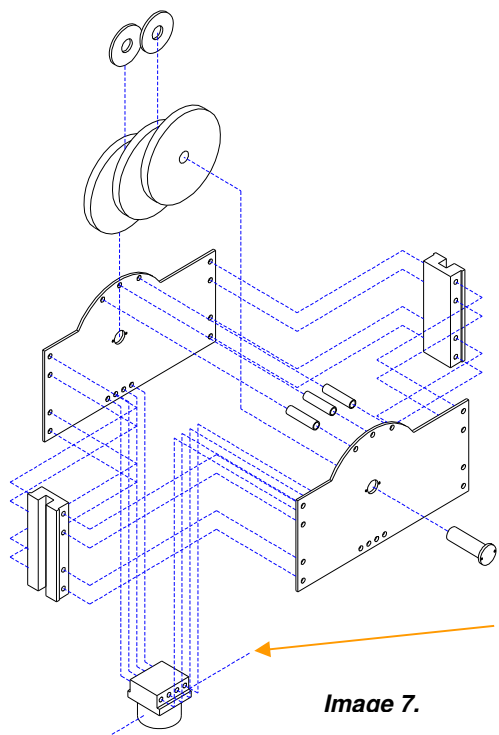
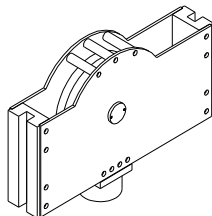
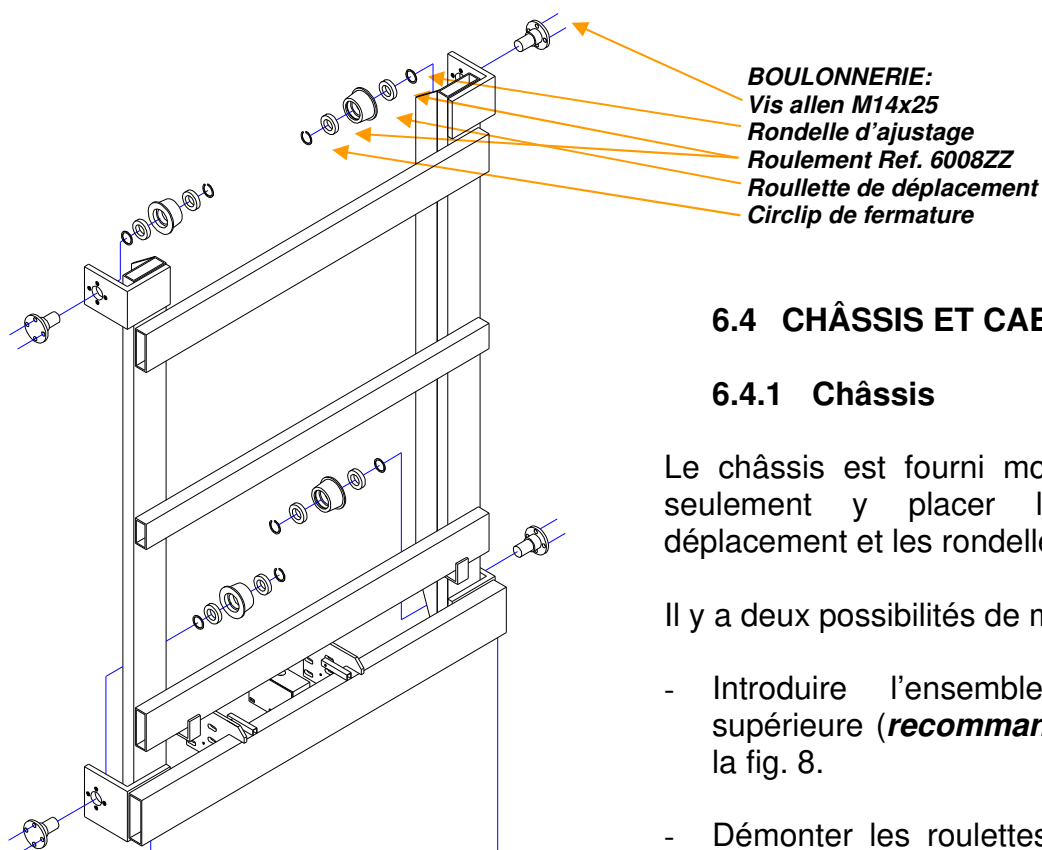


Image 7.

BOULONNERIE:
Vis hexagonal M14x30



Chaque moufle dispose de 4 garnitures (FS-16) et 3 poulies Ø280 simple canal avec un roulement (REF. 6408) et 1 rondelle parmi chaque poulie.



BOULONNERIE:
Vis allen M14x25
Rondelle d'ajustage
Roulement Ref. 6008ZZ
Roulette de déplacement
Circlip de fermeture

6.4 CHÂSSIS ET CABINE

6.4.1 Châssis

Le châssis est fourni montée. Il manquera seulement y placer les roulettes de déplacement et les rondelles d'ajustage.

Il y a deux possibilités de montage:

- Introduire l'ensemble pour la part supérieure (**recommandé**) tel comme sur la fig. 8.
- Démontez les roulettes et leurs axes du châssis, et les introduire dans le profil HEB et les Monter à nouveau (plus laborieux).

Chaque roulette (4 en total) dispose d'un axe vissé sur les montants du châssis avec 4 vis, une rondelle d'ajustage (*), 2 roulements et un circlip de fermeture.

Le système recommandé c'est celui de la fig. 8, en introduisant l'ensemble complètement monté pour la part supérieure des guides.

Une fois l'ensemble introduit dans les guides, il faudra ajuster le jeu de l'ensemble respecte les profils HEB (*).

(*) **NOTE:** montez les rondelles d'ajustage seulement au cas où les jeux entre le châssis et les guides soit trop grand. Quand on placera les rondelles on devra le faire sur la part supérieure et sur la part inférieure pour que l'ensemble travaille équilibré.

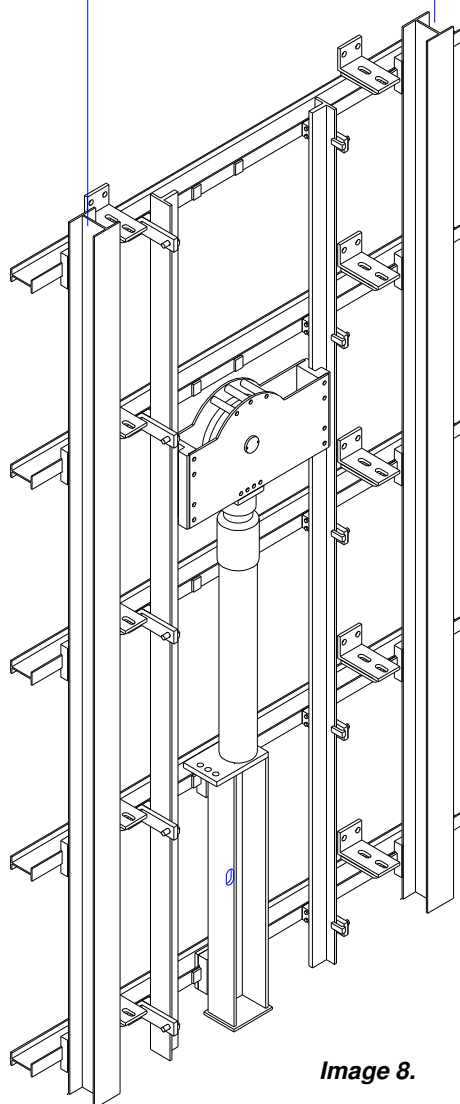


Image 8.

6.4.2 Cabine

Placez la base (voir fig.9) centrez-la respecte la gaine et le châssis, nivelez et soudez-la *de façon que l'ensemble reste robuste.*

La surface de la base c'est une tôle striée et antidérapant.

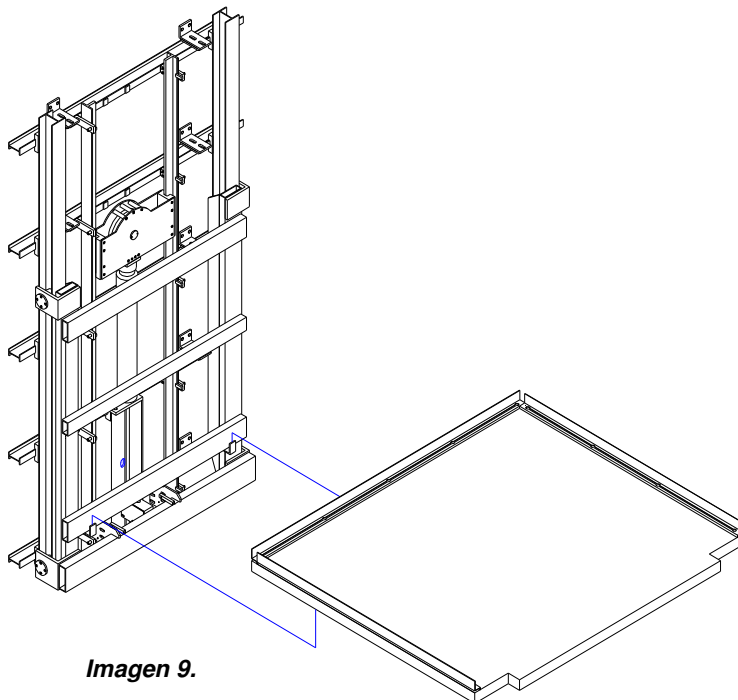


Imagen 9.

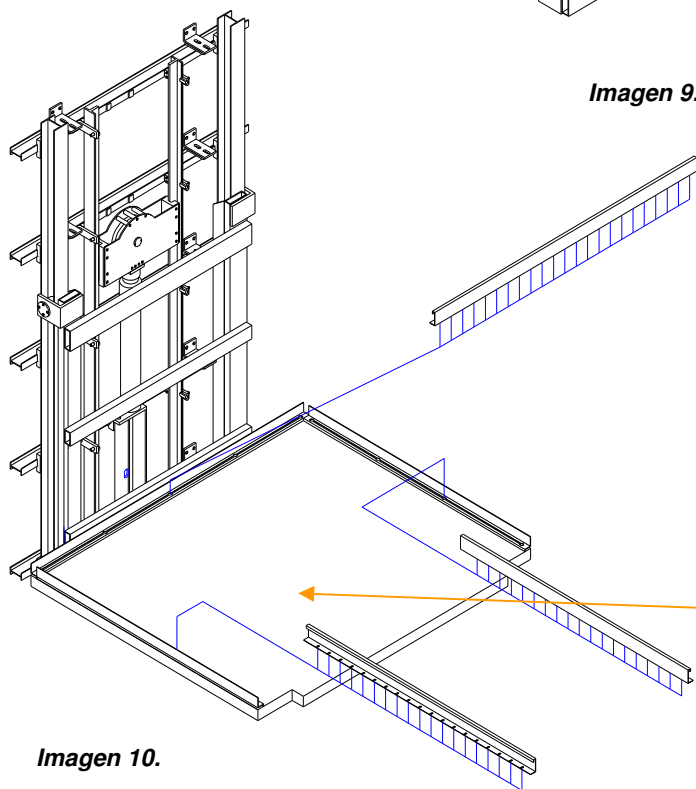


Imagen 10.

Montez les plinthes (voir fig. 10) pour l'intérieur et laissez le jeu suffisant pour y placer plus tarda les parois latérales.

BOULONNERIE:
VIS DIN 603 "carretero" M10
Rondelle M10
Écroux M10

Assemblez les panneaux, tous de 400 mm de largeur excepte ceux des extrêmes (selon mesures de cabine), tel comme sur la fig. 11.

Il y en a un différent aux autres: c'est celui du côté droit au fond.

Il y en a deux pareils, mais différents au reste: un des deux dispose des trous pour la console de commande; placez l'autre sur le côté contraire.

BOULONNERIE:
Vis rondelle M6x10
Écroux rondelle M6

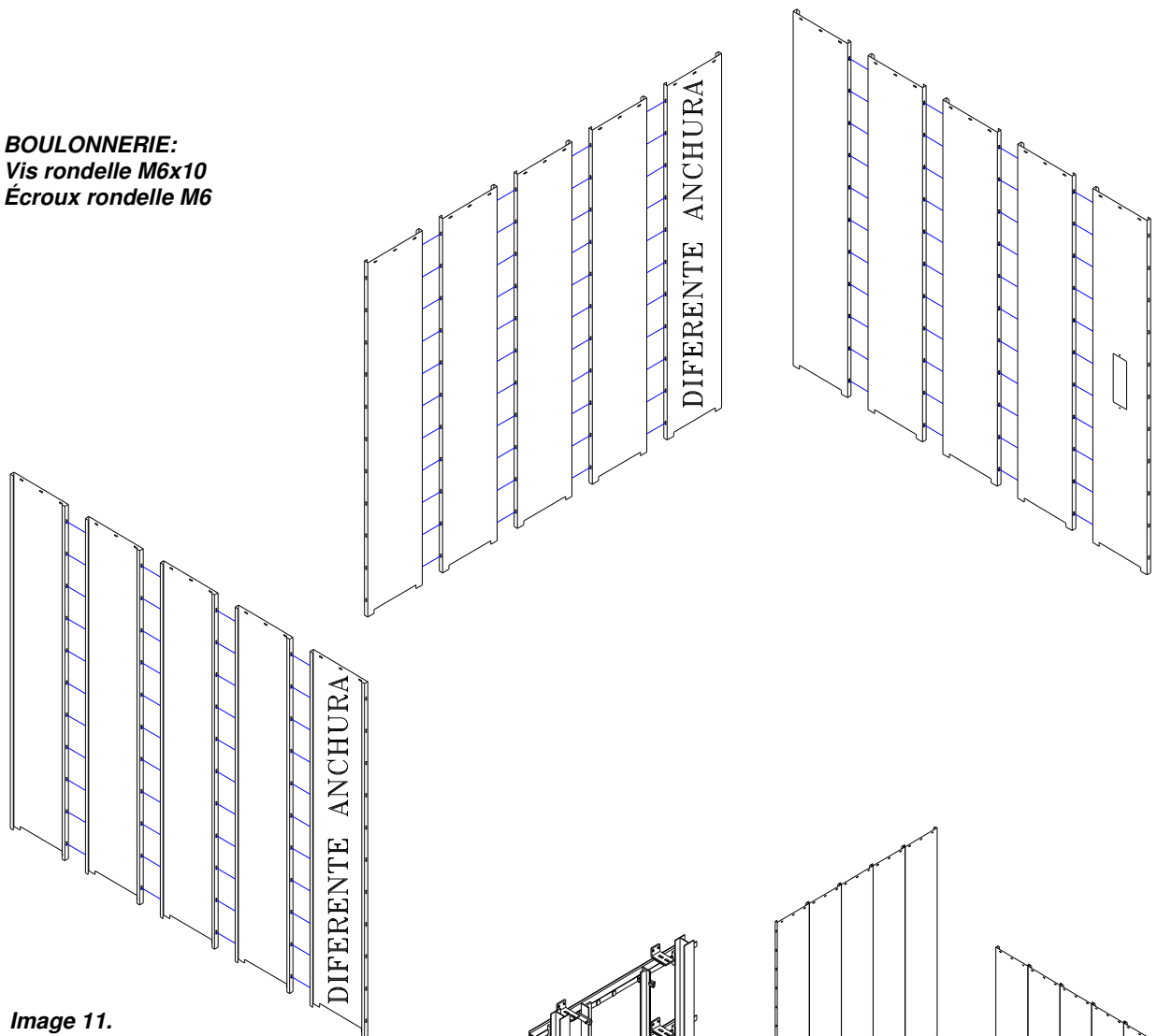


Image 11.

On conseille de monter tous les panneaux de chaque parois latéral, et après les placer entre les plinthes et les guides sur la base.

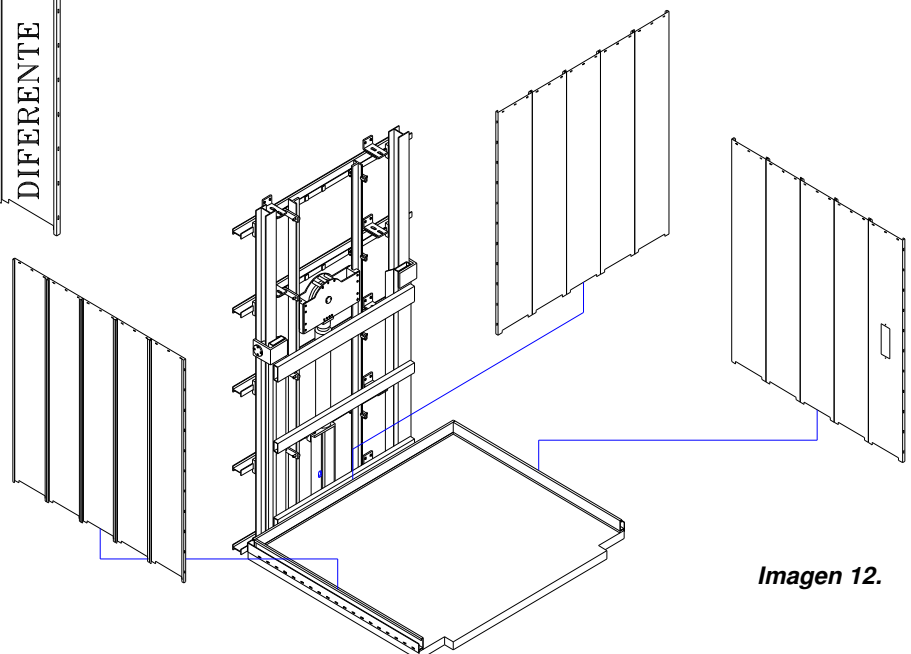
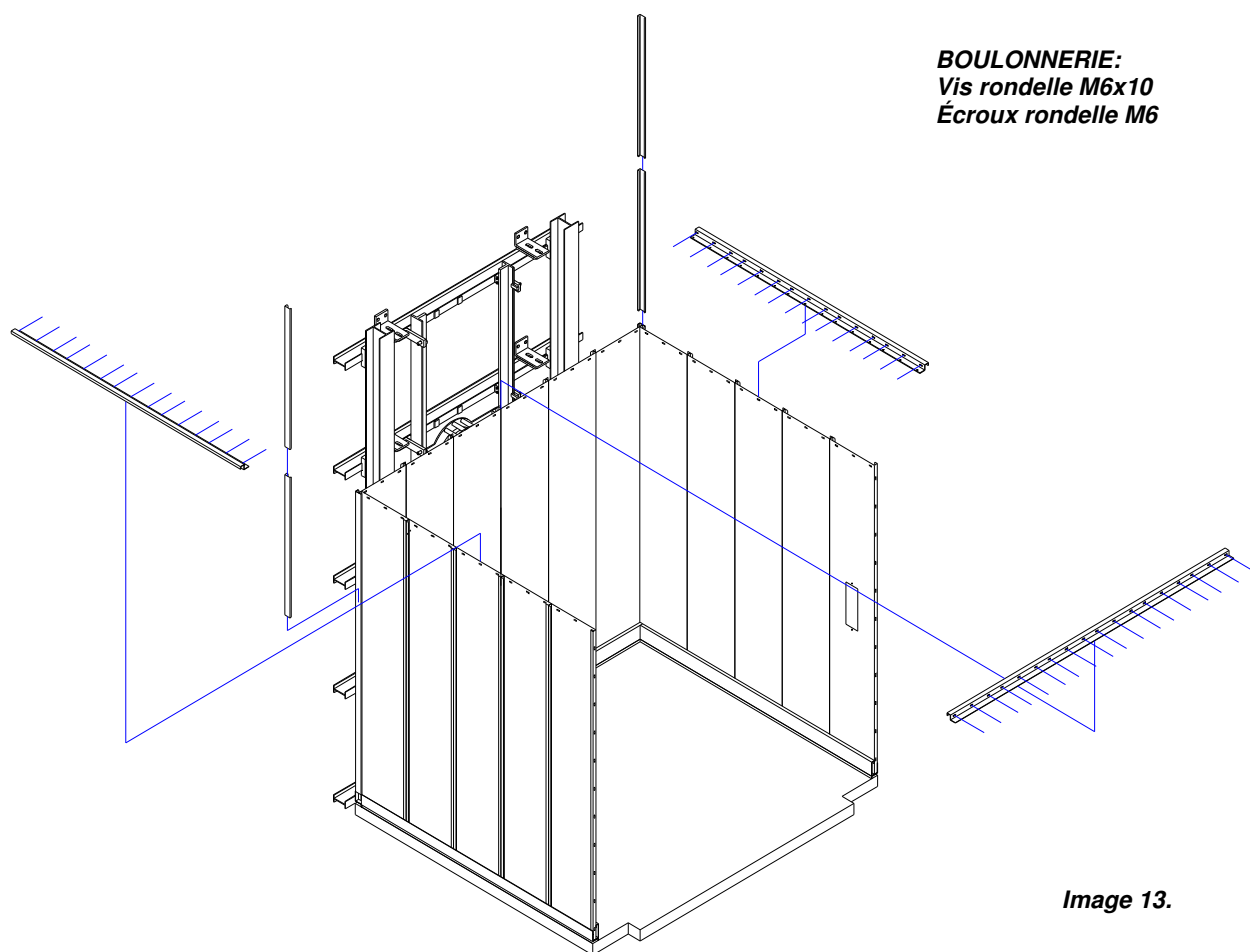


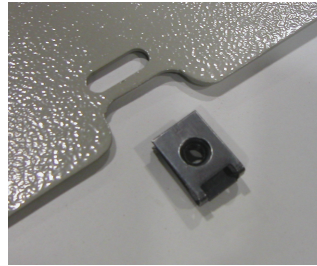
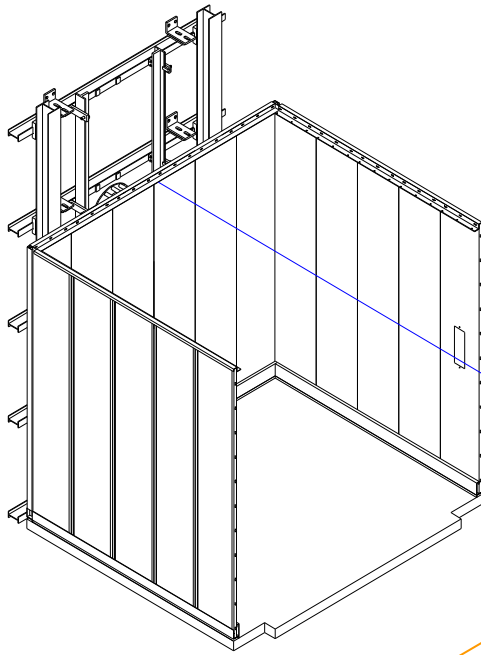
Imagen 12.

Une fois les parois montées, il faut les unir avec les lances pour les coins (voir fig.13).



Suite, placez les supports supérieurs pour unir les panneaux avec le toit (voir fig. 13).

NOTE: Ces derniers supports, il y en a avec des trous “colis” et ronds (panneau droit et gauche) et avec trous colis seulement (parois du fond).



BOULONNERIE:

*Vis rondelle M6x10
Écroux rondelle M6*

*Vis allen M6x10
Écroux M6*

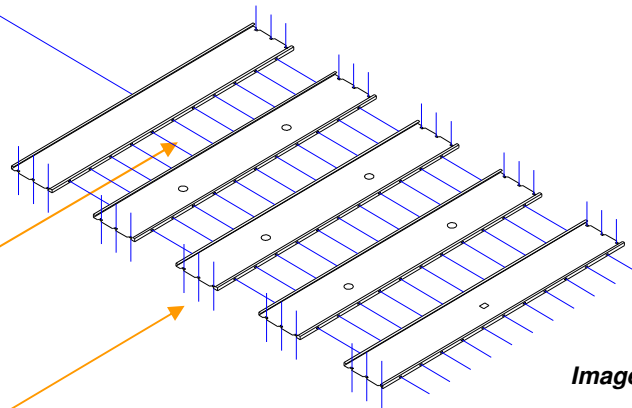
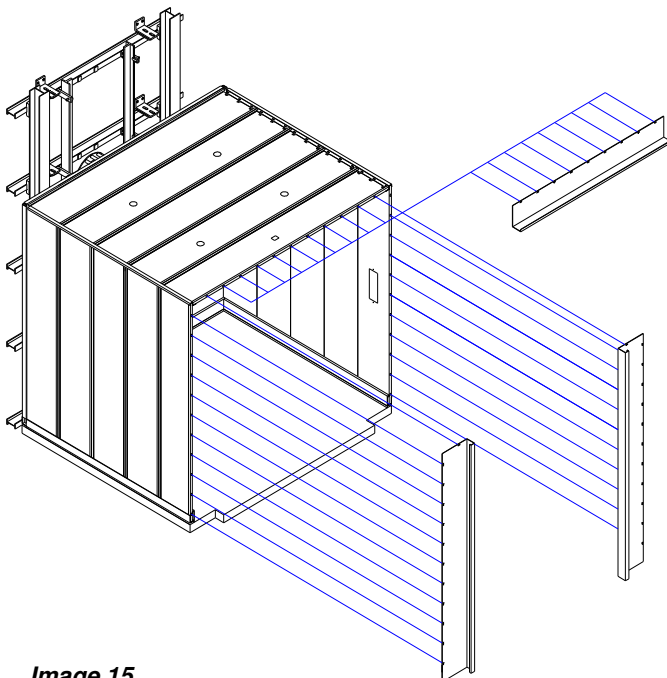


Image 14.

Les panneaux du toit sont fixés entre eux-mêmes et avec les panneaux latérales. Celui qui va au côté des guides (392 mm), reste sans fixer avec les autres. Il est seulement fixé avec les panneaux latérales (pour travaux de maintenance). Celui qui a la lumière d'émergence sera placé au côté de l'accès de cabine. Les autres seront installés au centre.



Montez les poteaux et le linteau selon la fig.15

BOULONNERIE:
*Vis allen M8x16
Rondelle M8*

Image 15.

1.1. PARACHUTES MÉCANIQUE ET MOU DES CÂBLES

Le parachute c'est un système de sécurité en cas où il y ait coupure ou donnée de mou des câbles.

FONCTIONNEMENT

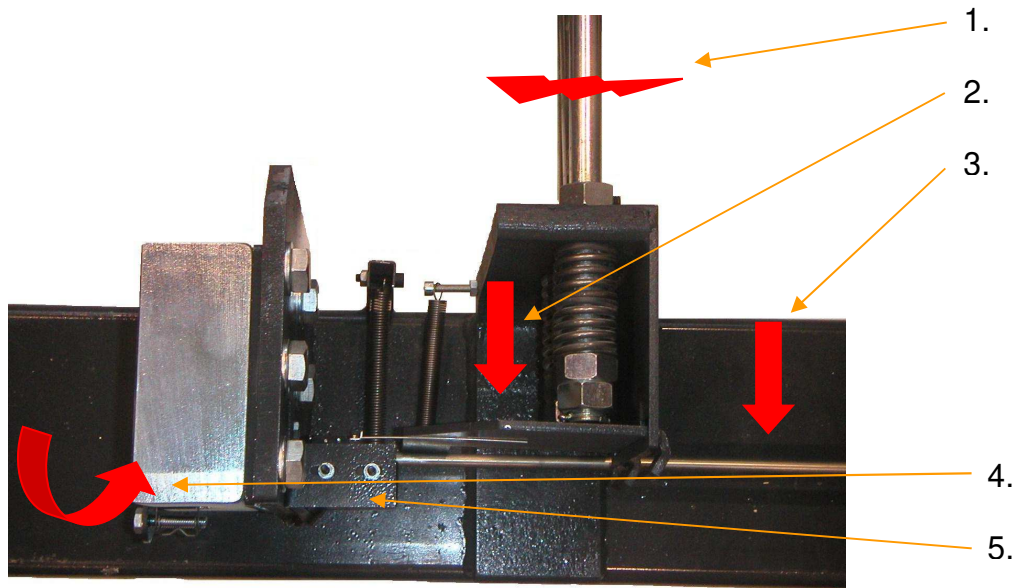


Imagen 16.

1. En cas de coupure ou donnée de mou des câbles....
2. Le ressort tire du tenseur en bas et actionne la barre...
3. Qui actionne la baguette...
4. Aux extrêmes de la baguette il y a les bielles qui font tourner les roulettes et entravent la plate-forme sur les guides.
5. Quand la barre est actionnée, elle active le détecteur contre la mou des câbles.

NOTE: une fois le montage est fini, il faut vérifier le correcte fonctionnement du parachutes mécanique: vérifier que les deux taquets entravent la plate-forme; et vérifier que une fois le détecteur est activé, la série de sécurité reste ouverte.

1.2. VÉRIN

La largeur du vérin dépend de la course. Le diamètre c'est toujours de 100 mm.

Le cylindre est formé par:

- Un axe en acier rectifié et chromé
- Une chemise tubulaire
- Un couvercle postérieur prévu pour l'entrée de l'huile
- Un ensemble de douille – porte douilles – kit étanchéité

RECHANGES ÉTANCHÉITÉ

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| - 1 Racleur métal-caoutchouc: | 100x110x7/10 |
| - 2 joints toriques: | 115x3 |
| - 2 Balsele: | 100x113x13 (B-444.393 NI) |

Pour changer le kit d'étanchéité il faut un clé articulée pour trous frontales.

Le vérin est garanti par un test hydraulique de pression maximale de 220 Bar.

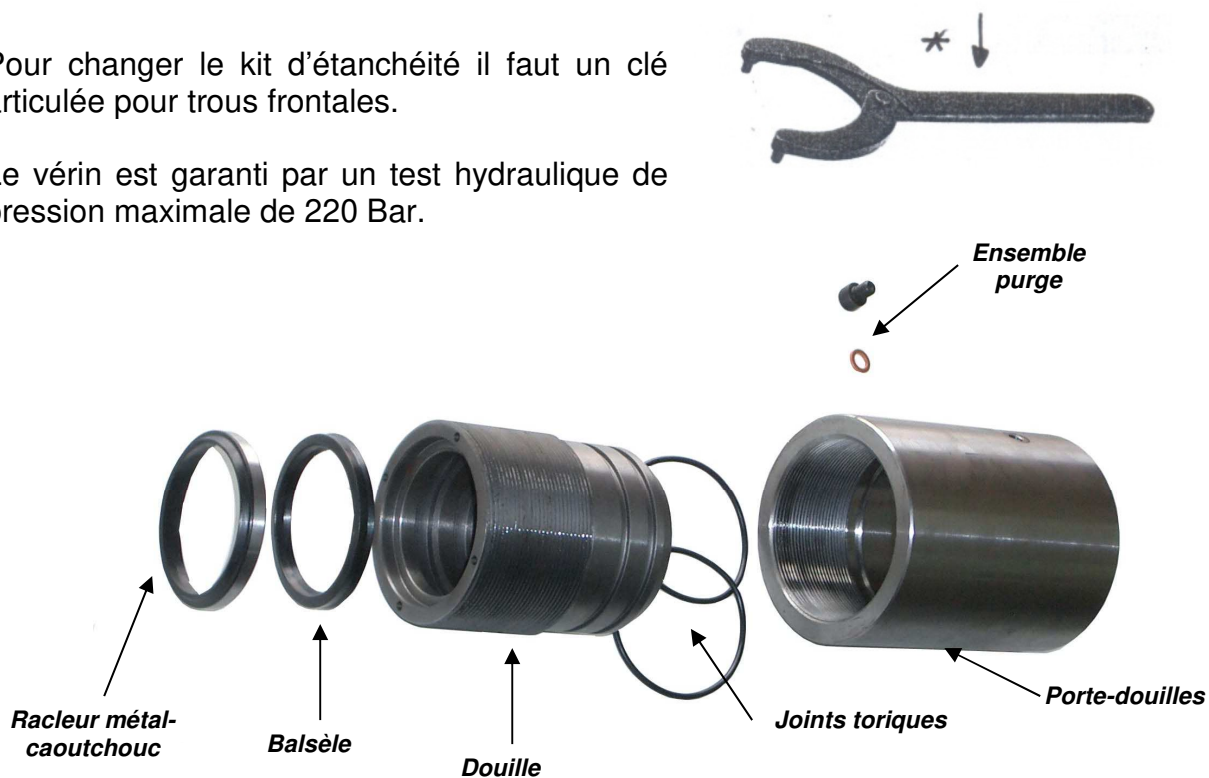


Image 17. Ensemble douille, porte-douilles,

NOTE: Dans les opérations de charge/décharge du matériel, il faut particulièrement faire attention avec le cylindre hydraulique car la « douille » est une pièce en fonte et le moindre coup pourrait provoquer une fêlure sans pouvoir l'apprécier à l'instant : Par la suite dans le montage il pourrait se produire des fuites à travers ladite fêlure.

6.6.1. CIRCUIT OLÉODINAMIQUE

- 1 - MOTOR
- 2 - BOMBA
- 3 - VALVULA
- 4 - TAPON LLENADO
- 5 - RETORNO DE ACEITE
- 6 - DEPÓSITO
- 7 - MANOMETRO
- 8 - FILTRO DE ASPIRACIÓN
- 9 - LATIGUILLO
- 10 - VALVULA PARACAIDAS
- 11 - CAMISA
- 12 - EJE
- 13 - RASCADOR
- 14 - BALSELE
- 15 - DOLA
- 16 - JUNTA TORICA
- 17 - PURGA
- 18 - LLAVE DE CIERRE
- 19 - TAPA POSTERIOR
- 20 - PORTADOLLAS

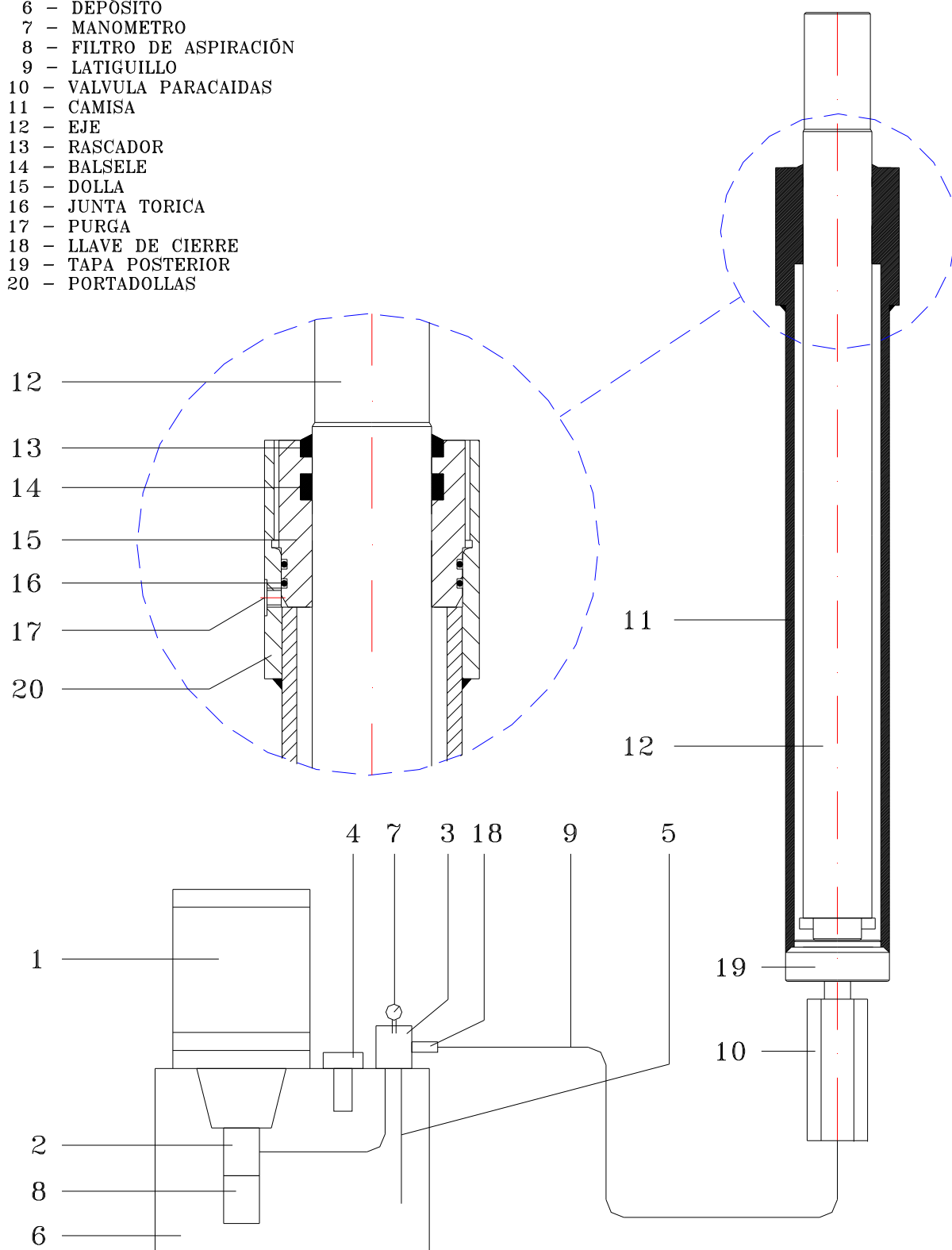


Image 18. Circuit oléodinamique

6.6.2. SCHÉMA OLÉODINAMIQUE

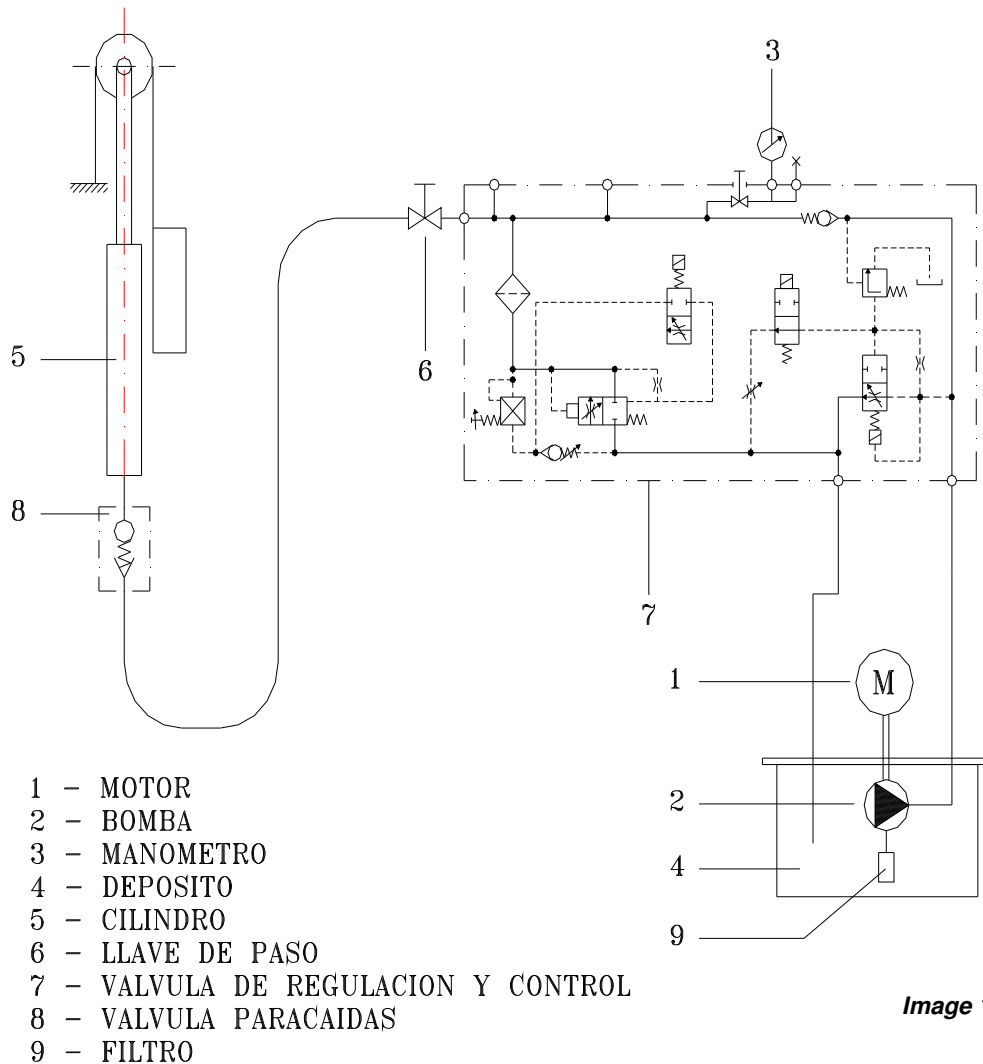


Image 19. Schéma oléodynamique

1.3. GROUPE HYDRAULIQUE

Les parts principales sont:

- 1 anneau élastique (réduction bruit)
- 2 pompe
- 3 Sonde thermique
- 4 Moteur (7.5 CV III 230/400V 1000 rpm)
- 5 Valve progressive
- 6 Robinet d'arrêt (1/2")
- 7 Bouchon de remplissage (1")
- 8 Réservoir
- 9 Bouchon de vidange (1/2")
- 10 Viseur niveau huile (3/4")

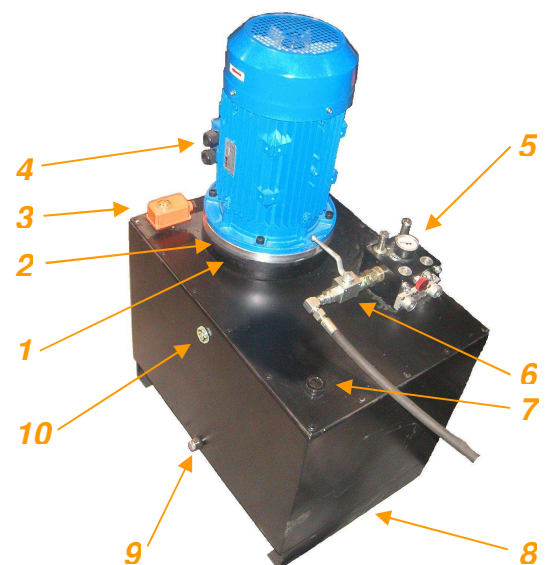


Image 20. Groupe hydraulique

Le groupe hydraulique est pourvu d'une soupape progressive compensée réglable selon la charge nominale, la soupape n'est pas réglée en usine, c'est pourquoi il est nécessaire de la régler lors de l'installation une fois que la plate-forme élévatrice est montée, la technique à suivre pour le réglage est détaillée dans l'aparté 7.

Le groupe hydraulique est garanti pour une pression maximale de 150 bar.

La pression de travail du groupe hydraulique est entre 100 et 120 bar (selon dimensions).

La vitesse de déplacement vertical en montée c'est inférieur aux 015 m/s. La vitesse de descente on doit la régler une fois le montage sera fini (voir Point 7).

Le robinet d'arrêt c'est à la sortie du groupe hydraulique. Fermez-le pour travaux de maintenance sous la plate-forme, pour éviter qu'elle descende, et pour éviter que le flexible et le vérin se vident.

Le montage du flexible hydraulique doit se faire dans la gaine avec toutes les protections activée (Stop fosse, étai de sécurité, manœuvre électronique débranchée).

Pour éviter la projection du huile à pression en cas de coupure du flexible, il faut le fixer sur le mur u sur des autres éléments fixes.

Le flexible hydraulique c'est du type: MF 203 – 8 (1/2")

Tube intérieur en caoutchouc synthétique. Double renfort métallique. Recouvert normalement de caoutchouc synthétique. Température de travail de –40°C à +100°C.

- Diamètre intérieur:	12.5 mm
- Diamètre extérieur:	21.4 mm
- Pression de travail:	344 Bar
- Pression de coupure:	1360 Bar
- Rayon de courbure:	180 mm
- Poid:	0.643 Kg./m

Homologué selon DIN 20022 – 2 ST et UNE EN – 853.

Il faut placer un pictogramme près du groupe moteur électro hydraulique qui prévient de:

- Pression de travail du groupe électrohydraulique.
- Descente manuelle d'émergence
- Personnel qualifié uniquement.

NOTA: pour un meilleur fonctionnement pour réduire le bruit, il est recommandé de situer le groupe hydraulique dans un habitacle le plus insonorisé possible et avec une bonne ventilation.

1.4. CONNEXION DU GROUPE HYDRAULIQUE ET LE VÉRIN

Aussi bien le montage que l'entretien de la tige hydraulique doivent se faire quand la

plate-forme se trouve au niveau inférieur, évitant ainsi les dangers d'écrasement sous la plate-forme. On accède au branchement de la tige par le cylindre depuis l'intérieur de la plate-forme en démontant le panneau de protection entre la plate-forme et les châssis (voir point 6.10). (image 20).

Dans l'extrémité de la tige ou tuyau qui connectera la centrale hydraulique au cylindre se trouve la soupape pare-chute qui doit aller juste avant l'entrée / sortie du cylindre pour assurer son bon fonctionnement (voir point 6.10). (Image 15).

La tige hydraulique se compose de 4 mètres (il est possible d'avoir d'autres dimensions sous commande). Il est recommandé de placer le groupe hydraulique dans l'arrêt inférieur (pour des raisons de vitesse), s'il est placé quand il est plus élevé par rapport au niveau inférieur il perd de la vitesse en descente.

Pour éviter la projection de fluide à pression en cas de rupture de la tige, il faudra donc obligatoirement fixer cette dernière avec des agrafes au mur ou à des éléments fixes qui empêchent sa projection ou des mouvements non contrôlés.

1.5. LUBRIFIANTS

Une fois l'installation terminée, il est obligatoire de contrôler que les guides ainsi que les guidages sont parfaitement propres puis par la suite il faut les graisser. La graisse à utiliser ne vous est pas fournie avec la plate-forme élévatrice. Il est conseillé d'utiliser la graisse fluide type ARGA – 2 normale de CEPSA ou une équivalente.

L'huile du circuit hydraulique n'est pas fournie avec la plate-forme élévatrice sauf si vous la commandez au préalable. Il est conseillé d'utiliser une huile hydraulique avec des propriétés anti-usure, très utilisée dans les secteurs industriels où il est demandé : ISO 6743/4 – Type HM. DIN 51524/2 – Type HLP.

Avec les caractéristiques ci-après:

- Viscosité: 46,3
- Degré d'inflammation: 210°C
- Degré de congélation: -15°C
- Indice de viscosité: 97

L'huile hydraulique ne produit aucun effet nocif quand il est utilisé selon les applications recommandées et en respectant les normes pratiques de Sécurité et d'Hygiène dans le travail.

1.6. SOUPAPE PARA-CHÛTES



Elle se trouve à l'entrée du cylindre et sa fonction est de détecter une chute de la plateforme en cas de rupture de la tige hydraulique.

En cas de rupture de la tige hydraulique la soupape parachutes réagit immédiatement en arrêtant la plate-forme.

Une fois terminée l'installation ajustez le robinet. Tournant la vis à gauche pour basse vitesse est à droite pour plus vitesse.

Image 21.
Valve parachutes.

1.7. MONTAGE DES CÂBLES ET DES TENSEURS

Les câbles utilisés directement pour lever ou supporter la charge ne portent aucun câble de raccordement et sont homologués pour l'élévation. On dispose pour cela d'un certificat de qualité et les caractéristiques sont les suivantes:

- Composition: 6x36S+0 W
- Diamètre: 14 mm
- Résistance: 1770 N/mm²
- Charge de coupure: 123.5 KN
- Enroulement: sZ
- Finition surface : U
- Largeur: selon course

Les câbles sont tenus par l'intermédiaire d'un tenseur ce qui permet un ajustement, puis on intercale un coin qui assure sa fixation et pour plus de sécurité on soutient le câble avec un serre câbles.

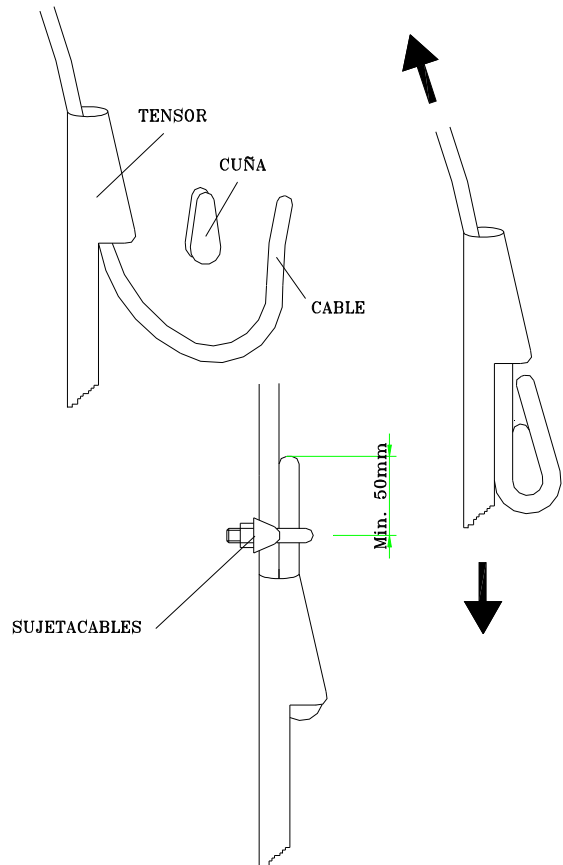


Image 23. Montage tenseurs.

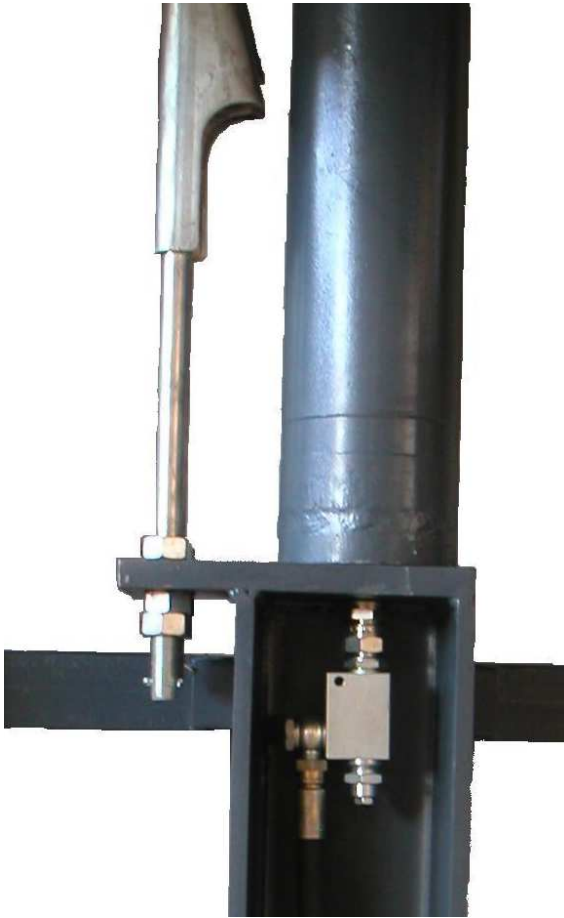


Image 24. Fixation tenseurs.

Dans la partie supérieure de la base se trouvent deux forets tournants pour loger les tenseurs. Ces tenseurs ont une position fixe et sont montés sans ressorts avec une vis pour la partie supérieure et deux pour la partie inférieure.

Dans le châssis se trouvent les autres deux tenseurs, leur montage se voit reflété sur le point 6.5 – image 16.

Aussi bien dans le montage que dans l'entretien des câbles, la plate-forme doit se trouver au niveau inférieur, pour éviter ainsi de possibles dangers d'écrasement.

1.8. INSTALLATION ÉLECTRIQUE

Les lignes électriques d'alimentation au tableau doivent être protégées, selon les prescriptions au Règlement Électrotechnique de Basse Tension, avec magnétothermique et un différentiel.

Toute l'installation (coffret, guides, plate-forme et group hydraulique), seront brancher au terre avec une résistance maximale de 20 Ohm, en évitant décharge électrostatiques.

Il n'y a pas aucune part active qui soit accessible.

L'installation électrique est composée de:

- 6.12.1. Installation électrique premontée
- 6.12.2. Armoire principal
- 6.12.3. Boite toit de cabine
- 6.12.4. Détecteur d'arrêt (CRD)
- 6.12.5. détecteur de reset (RST)
- 6.12.6. Detector de zone déverrouillages (ZD)
- 6.12.7. Micro rupteur mou des câbles (AFC)
- 6.12.8. Fin de course (FC)
- 6.12.9. Consoles commande
- 6.12.10. Éclairage
- 6.12.11. Téléphone
- 6.12.12. Portes
- 6.12.13. Stop de fosse
- 6.12.14. détecteur étai de sécurité (PNT)

6.12.1. Installation électrique prémontée

Elle remplit toutes les spécifications selon la prénorme EN81/41.

Il est possible de vous fournir, sous commande préalable, toute la pré installation / câblage de la cage. Toutes les gaines électriques sont fournies avec des connecteurs rapidement identifiables et différents pour éviter de possibles erreurs de connexion.

Toutes les goulottes, les blocs ainsi que les brides d'attaches vous sont fournis.

Les schémas pour le branchement vous sont fournis avec le pré montage et se trouvent à l'intérieur.

6.12.2. Armoire principal

Dans le tableau des manœuvres il existe un manuel de fonctionnement et d'installation du système électrique, qui varie selon le type de manœuvre à installer. Il remplit toutes les dispositions correspondant aux normes relatives aux protections et à la norme EN81/41.

Il est conseillé de l'installer dans un habitacle ventilé et suffisamment spacieux pour une meilleure manipulation.

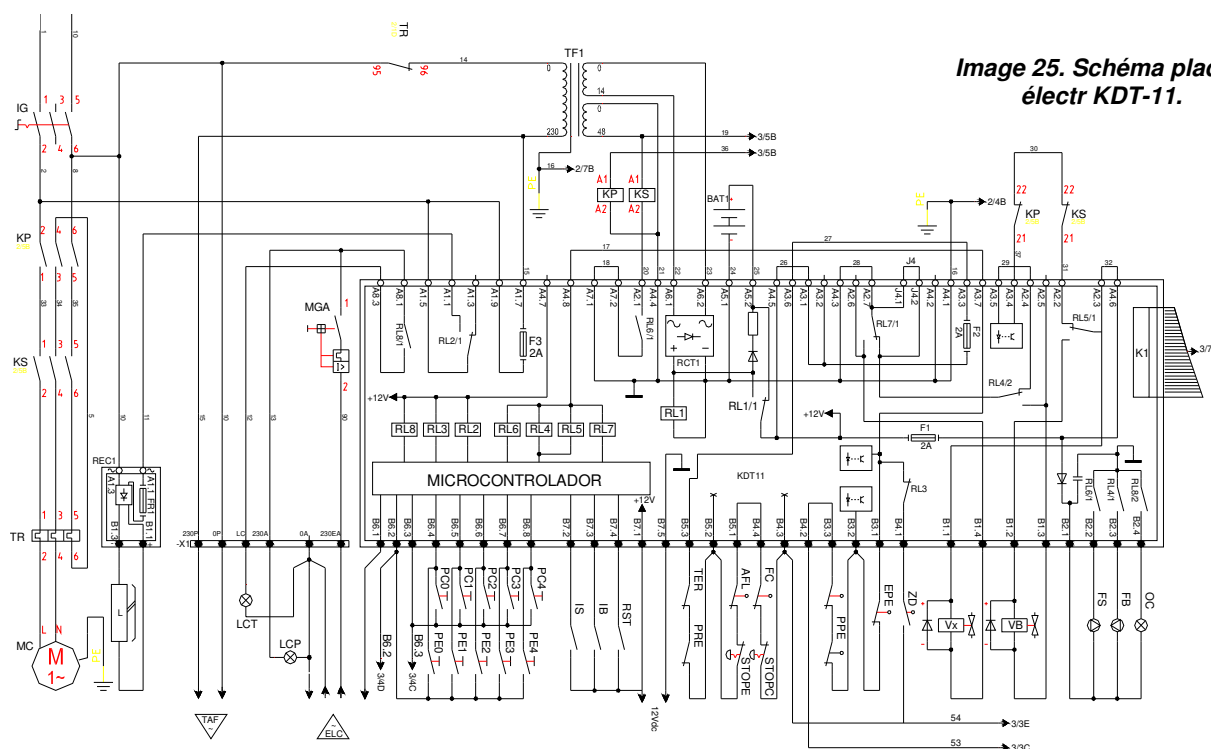
Il ne pourra être manipulé que par un personnel qualifié. Il dispose d'un système de sécurité qui empêche son ouverture à moins que l'on utilise un outil en possession seulement de l'utilisateur.

Le système de contrôle automatique de la plate-forme élévatrice s'effectue par le biais d'une plaque électronique non reprogrammable. Il est pourvu d'un interrupteur général de blocage au point 0 pour la manipulation de l'installation.

Il est obligatoire que la manœuvre soit configurée de façon à ce qu'elle fonctionne en présence d'une personne ou à travers une pulsation maintenue, aussi bien pour les boutons poussoirs intérieurs qu'extérieurs. Équipé d'une minuterie qui déconnecte la manœuvre en cas d'erreur dans le détecteur d'arrêt, ayant activé la butée mécanique en raison d'un excès de parcours.

Équipé d'une batterie d'urgence qui agit en cas de coupure d'électricité pour accéder aux étages inférieurs sans besoin du courant électrique. Quand le courant électrique est rétabli si la plate-forme ne se trouve pas au niveau inférieur, celle-ci descend automatiquement à l'étage inférieur pour se mettre en situation.

Attention: avant de manipuler la manœuvre ou la plate-forme, il est important de débrancher l'Interrupteur Général et extraire le fusible F1 en dévissant le bouchon d'un ¼ de tour dans le sens contraire à l'aiguille d'une montre.



6.12.3. Boitier de cabine

Elle est fournie avec la plate-forme et c'est de là que proviennent toutes les dérivations vers tous les composants électriques qui voyagent avec la plate-forme. Tous les câbles sont parfaitement identifiés pour éviter de possibles erreurs.

La boîte de contrôle dispose d'une sirène en cas d'urgence et d'une batterie pour alimenter l'éclairage d'urgence en cas de coupure de courant électrique.

La boîte doit être fixée sous la base de la plate-forme. Un support sera fourni avec la plate-forme pour la fixation (voir fig. 26)



Image 26. Boitier cabine



6.12.4. Détecteur d'arrêt (CRD)

Il vous est fourni avec 2 aimants et un support pour chaque arrêt selon la commande. Sa fonction est celle de détecter le niveau d'arrêt souhaité. Il remplit toutes les normes correspondant aux directives de machines, à la protection et à la sécurité.

Ce détecteur est celui qui détecte le niveau d'arrêt ou d'étage et se charge de la remise à niveau en cas de dénivellation. Il est nécessaire de placer deux aimants (voir image 25), l'un détecte la montée (IS) et l'autre la descente (IB).

Positionnement des aimants à la montée: premièrement on place IB (droite) il ne se produit rien, puis on place IS (gauche) là la bobine de montée se débranche automatiquement, le moteur continue à fonctionner durant 0.3 secondes (rampe d'arrêt – voir aparté 7).

Positionnement des aimants en descente: premièrement on place IS (gauche) il ne se produit rien, en plaçant IB (droite) le moteur est débranché en faisant une rampe d'arrêt non réglable.

Plus les aimants sont ajustés (voir manuel tableau électrique) plus l'arrêt sera précis, et vice-versa, moins les aimants sont ajustés moins précis sera l'arrêt.

6.12.5. détecteur de reset (RST)

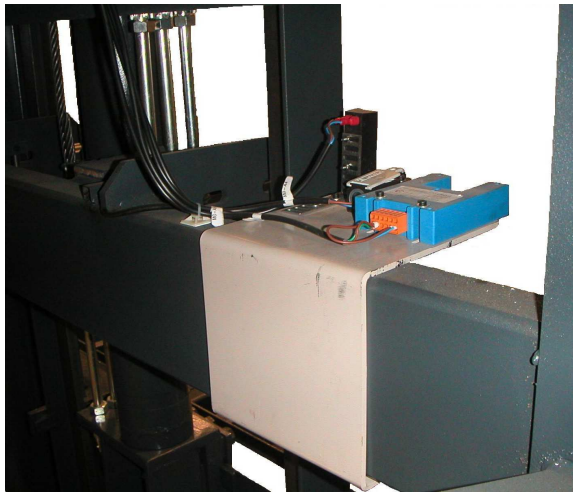
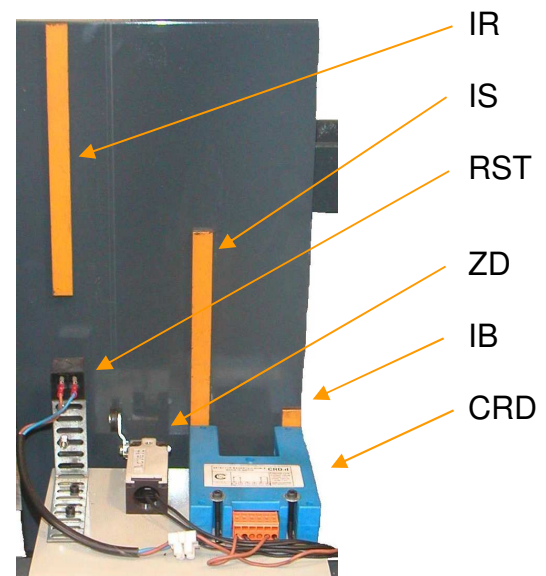


Image 27. Position détecteurs.



Il vous est fourni avec un aimant. Sa fonction est de détecter la plate-forme élévatrice au niveau inférieur. Ce dernier doit détecter la plate-forme bien avant les aimants d'arrêts du niveau inférieur.

Le détecteur remplit toutes les normes correspondant aux directives de la machine, à la protection et à la sécurité. Le détecteur agit seulement dans l'étage inférieur, et sa fonction est d'informer le tableau électrique que la plate-forme se trouve à ce niveau-là.

ATTENTION: Ce détecteur est de type bistable et c'est pourquoi il ne détecte que le côté NORD de l'aimant, ce dernier doit donc être placé de façon à ce que l'on puisse voir le côté marqué une fois installé.

On considère que la plate-forme est dans la zone de reset (led n° 7 allumé), quand celle-ci se trouve au niveau du palier. S'il se produit une panne d'électricité, en se rétablissant :

- Si la plate-forme est dans la zone de reset (led n° 7 allumé), la plate-forme est déjà en position.
- Si la plate-forme est en dehors de la zone de reset (led n° 7 éteint), la plateforme, descend automatiquement, dans la zone de reset, jusqu'au moment où elle retrouve son niveau de palier.

Placer l'aimant de RST dans le cylindre à une hauteur supérieure aux aimants d'arrêt du niveau du plancher, avec le côté marqué (nord) vers le détecteur.

6.12.6. détecteur de la zone déverrouillages (ZD)

Il est vous fournit avec un support pour chaque arrêt, selon la commande. Le détecteur remplit toutes les normes correspondant aux directives de la machine, à la protection et à la sécurité.

Ce détecteur se compose de deux contacts ouverts et a deux fonctions:

1.- Quand se produit une panne d'électricité (situation d'urgence) pour pouvoir accéder aux niveaux inférieurs. Quand se produit une panne électrique l'électro levage se débranche, et en effectuant la descente, avant d'arriver à l'arrêt, l'électro levage se brancherait mécaniquement au mécanisme d'ouverture des portes (ouvrant la série) et la manœuvre permettrait la descente et le détecteur permettrait de détecter l'arrivée à l'étage quand la plate-forme serait devant l'arrêt souhaité.

ATTENTION: en descente, ce détecteur doit entrer en contact avec la zone de déblocage avant que l'électro levage entre en contact avec la fermeture de la porte.

2.- Dans le cas où la plate-forme aurait des portes automatiques (type bus / télescopiques), en connectant en série, le contact libre dudit détecteur au signal d'ouverture des portes permettrait seulement l'ouverture des portes dans la zone de déblocage.

6.12.7. Micro rupteur pour relâchement des câbles (AFC)

Il vous est fourni avec un couvercle pour protéger les branchements, deux vis, les écrous ainsi que les rondelles pour la fixation. Sa fonction est celle de désactiver la manœuvre électrique en cas de relâchement ou cassure de l'un des deux câbles.

Le micro rupteur remplit toutes les normes correspondant aux directives de la machine, à la protection et à la sécurité.

Le détecteur est monté dans la partie intérieure du châssis de la plate-forme juste sous de coin.

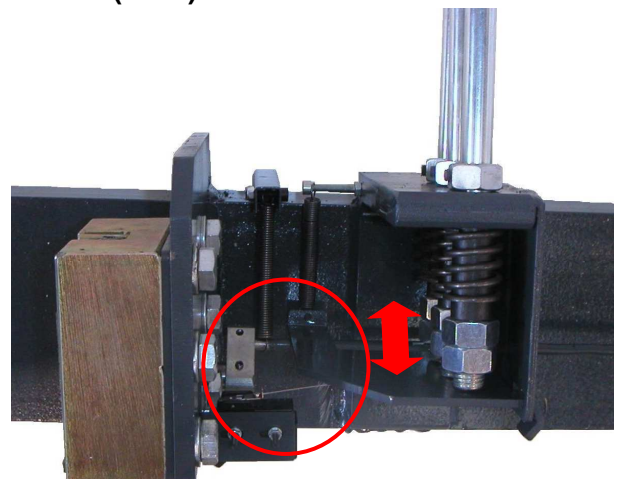


Image 28. Micro AFC.

6.12.8. Fin de course (FC)

Il vous est fourni avec deux vis et des rondelles pour la fixation.

Sa fonction est de détecter l'étai dans la zone de repos ou fonctionnement normal de la machine. En cas de déploiement de l'étai, celui-ci déconnecte la manœuvre.

Le détecteur remplit toutes les normes correspondant aux directives

de la machine, à la protection et à la sécurité.

6.12.9. Consoles commandes

Les commandes se font électriquement par le biais de boutons placés dans les boîtes, de manière à ce qu'aucune pièce sous tension ne soit accessible par l'utilisateur.

Les systèmes de commandement sont fiables et sûrs, car tous les composants sont garantis par les certificats de qualité du fabricant correspondant.

Il est prévu de par sa conception et sa dimension qu'il résiste aux conditions normales des services établis et des influences externes. Les systèmes de commandement ont été dessinés et fabriqués pour que des situations dangereuses ne se produisent pas en cas d'erreur dans la logique utilisée dans les manœuvres.

Les organes d'action :

- Ils sont clairement visibles et identifiables et seront marqués de forme adéquate en fonction de chaque étage.
- Ils sont placés de façon à ce que l'on puisse manœuvrer en toute sécurité, sans doutes possibles, sans pertes de temps, sans équivoques.
- Ils sont placés en dehors des zones de danger.
- Leur manœuvre ne provoque aucuns dangers supplémentaires.
- Ils sont dessinés de façon à ce qu'une situation de danger ne puisse se produire que si une mauvaise manœuvre a été effectuée de façon intentionnée.
- Ils sont dessinés de façon à ce qu'ils résistent à des efforts prévisibles.
- Ils seront préparés pour des pulsations maintenues ou continues.

Les boutons d'appels se composent d'un bouton d'appui continu, d'une clé de sécurité/contrôle et d'un voyant, dans le cas où les portes ne seraient pas vitrées.

Les boutons intérieurs de la plate-forme sont des boutons d'appui continu pour sélectionner l'étage, voyant/avertisseur sonore d'excès de poids, clé de sécurité / contrôle, champignon pour signaler le stop et un bouton qui active la sirène.

Aussi bien les boutons intérieurs que ceux d'appels à chaque étage sont situés à une hauteur adéquate pour une manipulation des plus faciles.

Il est possible de vous fournir un display de position en cabine et/ou palier.
Il est possible aussi fournir télécommandes.

6.12.10. Éclairage

Il est recommandé d'installer un système d'éclairage dans les accès de la plate-forme

élevatrice.

L'éclairage intérieur de la plate-forme se fait par halogènes de façon automatique quand il détecte un mouvement.

L'éclairage d'urgence se met en marche automatiquement quand il est détecté une coupure d'électricité, et il y a une lumière d'émergence sur chaque accès.

6.12.11. Téléphone

Un système de communication bidirectionnel vous est fourni et fait partie de la ligne du téléphone.

Sous commande on peut fournir un téléphone d'émergence type SAR avec appel automatique à certains numéros mémorisés.

Le fabricant décline toute responsabilité, si le téléphone n'est pas installé dans la plateforme.

6.12.12. Portes

Le fabricant décline toute responsabilité, si des portes en palier ne sont pas installées.

6.12.12.1. En cabine

Cellule photoélectrique

Sous commande on peut fournir des cellules photoélectriques pour protéger les accès de la cabine. On doit les monter pour la part extérieure des poteaux.

La boîte de contrôle des cellules se place avec les supports prévus sous la base de la plate-forme. (Voir image 26)

Les cellules accomplissent avec toutes les dispositions de la norme.

On est obligé de les installer en cas où il n'y ait pas des portes en cabine.

En cas où on installe des cellules photoélectriques, la pulsation sera maintenue.

Portes automatiques

Sous commande on peut fournir des portes automatiques pour installer sur les accès de cabine.

Si des portes en cabine sont installées, la pulsation pourra être automatique.

Les portes accomplissent toutes les dispositions de la norme.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas où des portes en cabine ne soient pas installées.

6.12.12.2. En palier

Sous commande on peut fournir portes en palier manuelles ou automatiques.

Les portes fournies par DIFUSION HIDRAULICA LLUIS, S.A. disposent de certificat CE et accomplissent avec toutes les dispositions de la norme (protections et sécurité)

Le fabricant décline toute responsabilité si on n'installe pas des portes sur les accès.

6.12.13. Stop de fosse

Son installation est obligatoire, sa fonction est celle de débrancher la manœuvre quand le technicien se trouve dans la cage sous la plate-forme, pour éviter un possible écrasement au moment de l'installation et/ou l'entretien.

Cet élément de commande/sécurité remplit toutes les normes correspondant aux directives de la machine, à la protection et à la sécurité.

6.12.14. détecteur étau de sécurité (PNT)

Il vous est fourni avec deux vis et des rondelles pour la fixation.

Sa fonction est de détecter l'étau dans la zone de repos ou fonctionnement normal de la machine. En cas de déploiement de l'étau, celui-ci déconnecte la manœuvre.

Le détecteur remplit toutes les normes correspondant aux directives de la machine, à la protection et à la sécurité.



*Imagen 28A.
Detector del puntal*

2. RÉGLAGE HYDRAULIQUE

Montée: Mise en marche avec amortissement incorporée. Arrêt avec amortissement réglable, tandis que le moteur est en marche 1/2 secondes durant cet intervalle.

Descente: Mise en marche avec amortissement réglable. Vitesse de descente réglable. Arrêt avec amortissement réglable.

7.1. RÉGLAGE DE MONTÉE

7.1.1. Soupape de déviation: si la pompe se met en marche avec la plate-forme vide et la bobine "A" est excitée, la plate-forme ne doit pas bouger durant 1 seconde avant le premier mouvement. En tournant la vis de réglage 1 vers la droite on obtiendra un temps plus court et en tournant vers la gauche un temps plus long.

7.1.2. Démarrage en montée: avec la pompe en marche et la bobine "A" excitée, la plate-forme accélère selon la régulation du réglage 2. En tournant le vis à droite on aura un démarrage plus douce; en tournant le vis à gauche on aura un démarrage plus brusque.

7.1.3. Arrêt fin de la montée: en arrêt, la bobine “A” se débranche. La plate-forme s’arrêtera selon la régulation du réglage 5. En tournant le vis à droites on aura un arrêt plus douce; en tournant le vis à gauche aura un arrêt plus brusque.

7.1.4. Alternative de passage: à vitesse relativement grande et par l’intermédiaire d’un relais temporisé, comme en “arrêt doux”, la plate-forme dépassera de quelques centimètres l’arrêt. Cette course excitera la bobine de marche lente “D” en direction descendante (remise à niveau) et la plate-forme reculera jusqu’à sa position d’arrêt.

7.1.4. Soupape de sécurité S: en tournant vers la droite on augmente la pression maximale. En tournant la vis vers la gauche on la diminue.

7.1. RÉGLAGE DE DESCENTE

7.2.1. Mise en marche descente: si la bobine “D” est excitée, la descente s’accélère conformément au réglage de la vis qui régle 6. En vissant vers la droite la mise en marche de la descente est douce, en tournant vers la gauche, la descente est brusque.

7.2.2. Vitesse de descente: la vitesse de descente ira en accord avec le réglage de la vis 7. En tournant vers la droite on obtient une vitesse de descente plus lente et vers la gauche plus rapide.

7.2.3. Arrêt en descente: avec la bobine “D” sans courant, la plate-forme s’arrêtera selon la régulation du réglage 8. En tournant le vis à droite on aura un arrêt plus douce ; en tournant le vis à gauche on aura un arrêt plus brusque.

7.3. POSITIONNEMENT DES RÉGLAGES

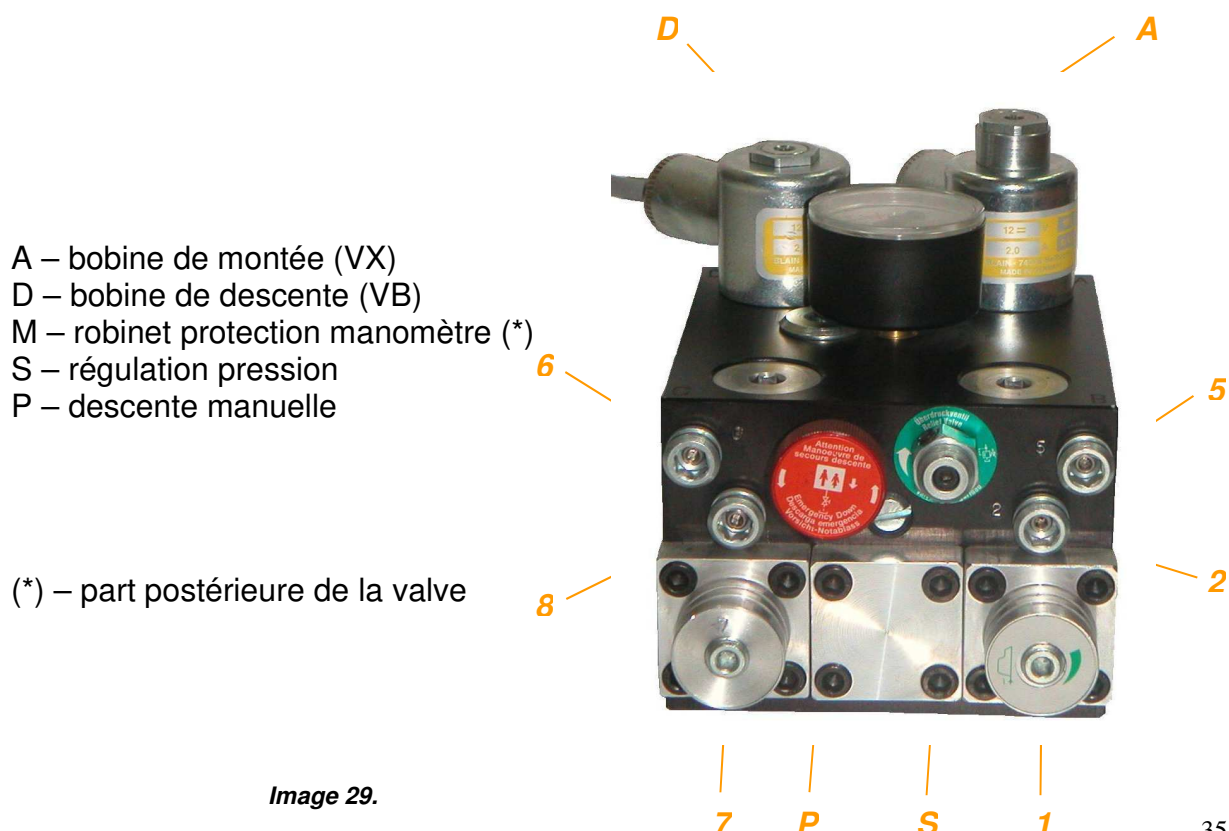


Image 29.

8. MESURES DE SÉCURITÉ ET PROTECTION DU MONTE-CHARGES

8.1. CONDITIONS PRÉALABLES DE PROTECTION

- Ils sont de fabrication solide, résistante et de surface antidérapant.
- Ils ne peuvent pas cause dangers supplémentaires.
- Ils ne sont pas facilement annulés.
- La vitesse de montée et de descente ne sera pas supérieure aux 0.15 m/s.
-

8.2. ABRIS FIXES

Il est obligatoire d'utiliser des abris fixes conçus avec des murs résistants, qui empêchent l'accès périmétral des personnes au niveau inférieur de la projection dangereuse de la plate-forme.

Les abris fixes seront solidement fixés. Leur fixation sera garantie par des systèmes qui ne pourront s'ouvrir qu'à l'aide d'outils.

8.3. Dispositifs de protection en el monte-charges

Le monte-charge est équipé avec :

- Parachutes mécanique
- Alarme
- 1 téléphone bidirectionnel
- Stop avec enclenchement type champignon (dans la cabine, dans la boîte de contrôle au-dessus de la cabine et dans la fosse)
- Pressostat (avertissement acoustique et visible)
- Soupape pare-chute connectée à la base du piston.
- Dispositifs de protection sur les accès de la cabine (cellule photoélectrique ou portes).
-

8.4. Dispositifs de protection dans les accès

Ils ne sont fournis qu'en cas de commande expresse. On peut fournir n'importe quel genre de portes (manuelles ou automatiques).



Le fabricant décline toute responsabilité en cas où il y ait un mal usage de l'appareil.

9. INSTRUCTIONS DE RACHAT DE SECOURS SUR LE MONTE-CHARGE

9.1. DÈS L'EXTÉRIEUR

Le rachat et l'ouverture des portes avec la clé d'urgence, seulement peuvent le réaliser personnel autorisé

Tous les dispositifs de sécurité doivent être actifs et débrancher l'interrupteur général.



Interrupteur



Il faut s'assurer que les portes de palier soient bien fermées et une note "**HORS SERVICE**" sera placé sur chaque porte.

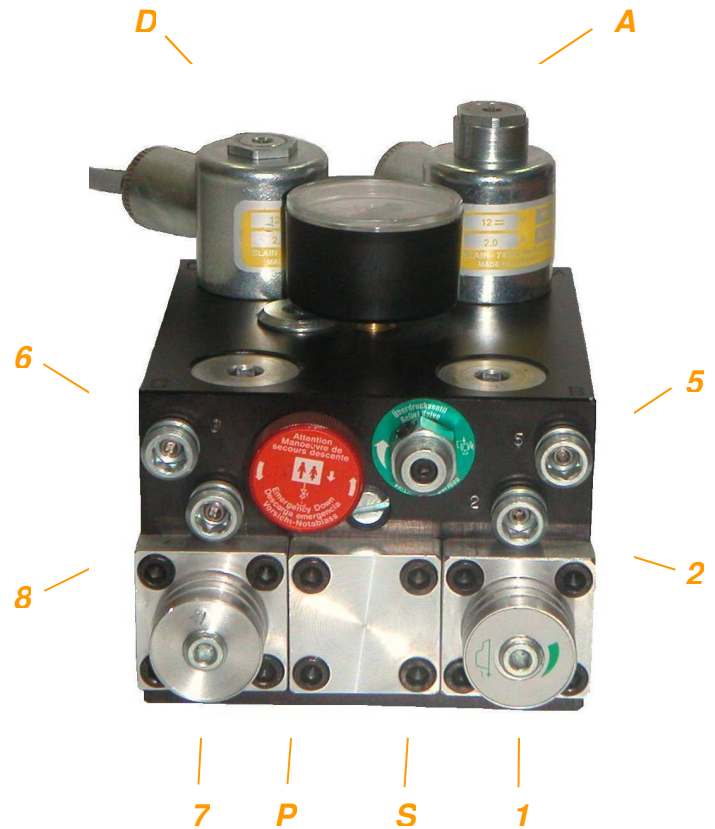
Sur le groupe hydraulique on trouvera la descente manuelle d'urgence (P). Pour faire la descente on devra le tourner à gauche de façon intermittente, vérifiant continument la position du monte-charge.

En cas où il y ait entravement (hydraulique ou mécanique) (pression = 0) sur le manomètre, on fera le déblocage a travers de la pompe manuelle (B).

Après on pourra ouvrir les portes de palier avec la clé d'urgence et faire le rachat des passagers. Ne pas essayer d'enlever les personnes si les monte-charges n'est pas au niveau de l'étage, car ils pourraient tomber dans la gaine.

Prévenir de l'urgence à l'entreprise de maintenance.

En cas où le déplacement ne puisse pas se faire avec les conditions dressées, il faut appeler à l'entreprise de maintenance.



Les portes de palier seront ouvertes que sur la zone de déverrouillage (+-50 mm du niveau de l'étage).

9.2. Rachat dès l'intérieur de la cabine

En cas où l'utilisateur reste fermé à l'intérieur de la cabine pour une coupure électrique, les lumières d'urgence s'allumeront automatiquement.

Les usagers pourront descendre aux niveaux inférieurs en poussant le bouton correspondant.

La descente sera possible grâce à la batterie d'urgence.

Pendant la descente une batterie alimente les cellules photoélectriques.

Une fois la plate-forme sera à l'étage, s'il y a portes manuelles on pourra les ouvrir sans problème; s'il y a portes automatiques, la batterie d'urgence les ouvrira.

Difusion Hidraulica Lluís comme fabricant conseille s'il y a portes automatiques sans batterie d'urgence, qu'une clé pour débloquer les portes soit placée dans la cabine.

NOTE: N'utilisez pas la clé d'urgence pour ouvrir les portes jusque la plateforme soit à niveau de l'étage.

10. MAINTENANCE

Le monte-charge n'a pas besoin de beaucoup de maintiens une fois installé. Si l'utilisation c'est correcte, il doit pas y avoir aucun problème.

On conseille de passer un contrat à une entreprise de maintenance une fois par année. Les points à vérifier sont:

Nettoyer la fosse	Nettoyer l'excès de graisse / huile procédant des guides Enlever possibles objets et enlever l'eau (s'il y en a)
Nettoyer et graisser les guides	Nettoyer les guides avec dissolvant. Graisser les guides
Tension des câbles	Vérifier que les câbles ont la même tension. Si on détecte un défaut il faut les changer.
Garnitures	Vérifier le jeu; remplacez-les en cas de mouvement excessif de la moufle.
Roulettes	Réajuster jeu
Nettoyage parachutes	Éliminez la saleté et graisse.
Fuites d'huile sur le vérin	Vérifier qu'il n'y aille humidité d'huile sur la tête du vérin
Fuites d'huile sur la connexion hydraulique avec le vérin	Vérifier les fuites sur la valve parachutes (la connexion entre la valve et le vérin; et la connexion entre la valve et le flexible).
Fuites d'huile sur le groupe hydraulique	Vérifier les fuites sur la valve et sur le robinet d'arrêt.
Niveau d'huile	Vérifier le niveau d'huile
État de l'huile	Changez l'huile en cas où: - Couleur jaune-blanc (huile avec eau) - Couleur noir ou très foncé (huile vieux ou brûlé)
Valve parachutes	Vérifier le fonctionnement
Groupe hydraulique	Vérifier le fonctionnement avec 2500 kg.
Pompe manuelle	Vérifier le fonctionnement

Pressostat de charge	Vérifier le fonctionnement
Contacte mou câbles	Vérifier le fonctionnement
Armoire manouvre	S'assurer que l'armoire soit sèche et propre. S'assurer que sur les contacteurs n'y ait pas rouille ou étincelles.
Boutons	Vérifier le fonctionnement
Rachat, éclairage et alarme	Monter la plate-forme au niveau supérieur, couper le courant et faire descendre la plate-forme. Vérifier l'éclairage d'urgence et l'alarme acoustique.
Protections sur les Accès de cabine	Vérifier le fonctionnement de la cellule photoélectrique et les portes de cabine. Vérifier le rachat des portes automatiques.
Protections sur les accès de la gaine	Vérifier les séries de sécurité des portes de palier.
Téléphone	Vérifier le fonctionnement

Il faut avoir une feuille de control pour les opérations de maintenance (voir feuille jointe).

Les opérations de réglage, maintenance, réparation, nettoyage et conservation, doivent être réalisées par personnel qualifié.

Le fabricant décline toute responsabilité si on accomplit pas avec les disposition marquées sur ce manuel, pour une mal installation ou pour l'utilisation de rechanges non-originaux.

10.1. POINTS DE RÉVISION

GÉNÉRAL POUR LE PROPRIÉTAIRE

Le propriétaire est obligé d'avoir un contrat de maintenance avec une entreprise qualifiée.

Pour les opérations suivantes, il faut entraîner les personnes qui s'en occupent:

- Nettoyage
- Nettoyage de la cabine
- Observation fonctionnement monte-charges
- Rachat
- Mettre les monte-charges "hors service".

PART HYDRAULIQUE

1. Niveau d'huile sur le groupe
2. Précision d'arrêt
3. Observation fonctionnement, bruit et vibrations.
4. Fuites huile

ARMOIRE ÉLECTRIQUE

1. Vérification nettoyage général.
2. Vérification contacteurs, rouille et étincelles.

FOSSE

1. Nettoyage et filtrages
2. Système sécurité

CABINE

1. Vérifier l'état des panneaux, sol et toit.
2. Vérifier les boutons
3. Vérifier l'éclairage d'urgence
4. Vérifier le fonctionnement du téléphone
5. Vérifier les cellules photoélectriques et portes.

CHÂSSIS

1. Vérifier le parachute
2. Vérifier le jeu sur les garnitures et roulettes.
3. Vérifier les serre-câbles
4. Vérifier la tension des câbles
5. Vérifier graissage guides et niveau d'huile.
6. Vérifier fixation des guides.

PORTES DE PALIER

1. Vérifier le jeu entre portes palier et cadres.
2. Vérifier cadres, feuille et oculus portes.
3. Vérifier parachutes mécanique et série sécurité des portes.
4. Vérifier les boutons

10.2. ÉLÉMENTS SÉCURITÉ**10.2.1. Portes manuelles palier**

Ouvrir la porte avec la présence de la cabine sur l'étage, fermer la porte et voir que les séries de sécurité se ferment.

10.2.2. Portes automatiques de palier

Avec une bonne installation, elles n'ont pas besoin de maintenance. Les pièces à substituer dépendent de la fatigue mécanique.

Nettoyer les rails.

Vérifier l'ouverture et la fermeture et le blocage.

10.2.3. Parachutes mécaniques

Vérifier qu'en cas de coupure ou donnée de mou des câbles les parachutes agissent.

10.2.4. Valve parachutes

Vérifier une fois par année le bon fonctionnement de la valve parachutes.

En cas d'un mal fonctionnement il faut impérativement la substituer.

10.3. Rechanges

Tous les rechanges nécessaires pour n'importe quelle réparation doivent être fournis par le fabricant. Les rechanges seront originaux et seront identiques aux pièces à substituer.



Difusión Hidraulica Lluís, S.A. décline toute responsabilité si l'usage du monte-charges ne correspond pas avec les indications de ce manuel, en cas de mal installation, mal usage et pour l'utilisation de rechanges non originaux.

10.4. Instructions de sécurité pendant la maintenance

L'élimination de perturbations doit être effectuée pour personnel qualifié, spécialement pour l'installation électrique, hydraulique et mécanique.

Avant de commencer n'importe quel travail il faut:

- La machine soit "hors service" avec le groupe hydraulique débranché.
- Placez un texte sur l'armoire et les boutons d'appel avec le texte:

ATTENTION, TRAVAUX DE MAINTENANCE!

N'utilisez pas l'appareil

Ne poussez pas les boutons

Ce texte peut être seulement enlever pour Mr. _____

- L'interrupteur principal doit être débranché.

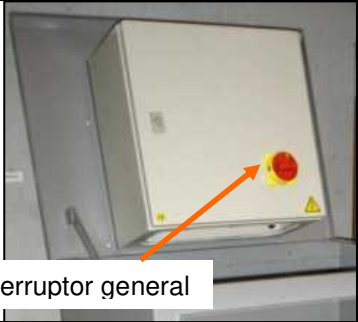
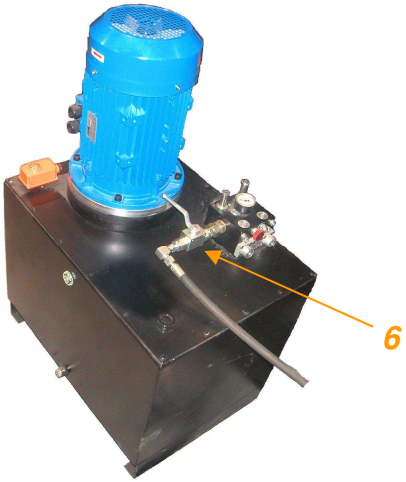
Cette exigence peuvent être obvier en cas de travaux ou l'alimentation électrique soit nécessaire.

La réalisation de travaux de maintenance avec l'appareil en marche, est permet seulement s'il n'y a pas danger pour les personnes, et en utilisant les dispositifs de protection.

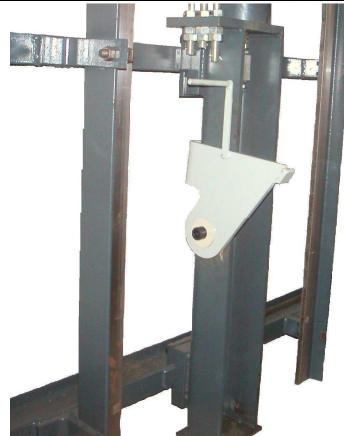
Les points de régulation seront placés hors les zones de danger pour les opérations de maintenance, réparation et nettoyage.

10.5. Maintenance dans la fosse:

Avant de rentrer dans la fosse:

Couper l'électricité	 Interruptor general
Fermez le robinet d'arrêt	 6

Abattre l'étais et actionner l'STOP de fosse.



11. FEUILLE CONTROL INCIDENCES ET MAINTENANCE

[illegible]
